

Zeitschrift: Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern
Herausgeber: Grosser Rat des Kantons Bern
Band: - (1896)

Rubrik: Budget

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BUDGET

DES RECETTES ET DES DÉPENSES

DU

CANTON DE BERNE

POUR

L'EXERCICE DU 1^{ER} JANVIER AU 31 DÉCEMBRE

1897.



PROPOSITIONS DU CONSEIL-EXÉCUTIF
DU 3 DÉCEMBRE 1896.



BERNE. — IMPRIMERIE SUTER & LIEROW

BILAN DE LA FORTUNE.

Fortune de l'Etat au 1 ^{er} Janvier 1896	fr. 55,785,462
Excédent présumé des dépenses de l'Administration Courante en 1896	» 775,705
Fortune probable de l'Etat au 31 Décembre 1896	fr. 55,009,757
Excédent présumé des dépenses de l'Administration Courante en 1897	» 1,191,395
Fortune probable de l'Etat au 31 Décembre 1897	<u>fr. 53,818,362</u>

COMPTE DE 1895.)*		BUDGET DE 1896.)*		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes		Dépenses nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				Récapitulation.				
597,695	01	578,565	—	I. Administration générale	48,000	635,665	—	587,665
864,046	17	879,445	—	II. Administration judiciaire	—	886,990	—	886,990
16,730	65	22,050	—	III. ^a Justice	—	22,350	—	22,350
930,081	91	946,350	—	III. ^b Police	747,890	1,695,035	—	947,145
252,715	87	241,730	—	IV. Affaires militaires	754,120	1,017,310	—	263,190
971,172	61	994,485	—	V. Cultes	2,100	997,565	—	995,465
2,813,713	25	2,825,370	—	VI. Instruction publique	104,875	3,347,065	—	3,242,190
8,718	95	9,170	—	VII. Affaires communales	—	9,210	—	9,210
159,568	25	140,240	—	VIII. ^a Secours publics pour tout le canton	134,000	275,440	—	141,440
618,523	12	625,820	—	VIII. ^b Secours publics pour l'ancienne partie du canton	139,840	763,260	—	623,420
704,384	09	992,050	—	IX. Economie publique et service sanitaire	708,620	1,670,570	—	961,950
2,687,768	02	2,111,730	—	X. Travaux publics	149,500	2,487,010	—	2,337,510
2,042,662	41	1,968,910	—	XI. Emprunts	—	1,896,910	—	1,896,910
125,544	55	133,000	—	XII. Finances	—	132,600	—	132,600
209,260	35	238,180	—	XIII. Agriculture	282,800	554,930	—	272,130
109,688	36	115,450	—	XIV. Economie forestière	63,500	187,650	—	124,150
499,959	07	469,100	—	XV. Forêts domaniales	935,700	444,100	491,600	—
762,179	83	787,680	—	XVI. Domaines de l'Etat	882,870	96,800	786,070	—
45,552	81	49,000	—	XVII. Caisse des domaines	40,000	93,000	—	53,000
811,387	80	1,080,000	—	XVIII. Caisse hypothécaire	5,297,100	4,217,100	1,080,000	—
599,261	83	550,000	—	XIX. Banque cantonale	1,718,500	1,123,500	595,000	—
1,485,848	24	535,000	—	XX. Caisse de l'Etat	640,000	35,000	605,000	—
3,269	55	2,100	—	XXI. Amendes et confiscations	138,600	136,500	2,100	—
44,969	28	34,100	—	XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines	61,100	25,700	35,400	—
765,462	84	746,510	—	XXIII. Régie des sels	1,436,280	686,280	750,000	—
475,283	30	465,550	—	XXIV. Timbre et impôt sur les billets de banque	524,000	40,550	483,450	—
1,121,594	97	983,000	—	XXV. Emoluments	1,088,900	45,100	1,043,800	—
473,327	26	371,500	—	XXVI. Impôt des successions et donations	422,000	50,500	371,500	—
883,850	90	878,500	—	XXVII. Patentes d'auberge et permis de vente des spiritueux	1,022,000	142,000	880,000	—
824,596	92	850,500	—	XXVIII. Part de la recette de l'alcool	900,000	90,000	810,000	—
211,795	04	206,800	—	XXIX. Taxe militaire	485,000	276,700	208,300	—
4,222,241	38	4,135,500	—	XXX. Impôts directs	4,337,500	173,800	4,163,700	—
423	72	—	—	XXXI. Recettes imprévues	—	—	—	—
13,185,451	93	12,095,840	—	Recettes	23,064,795	—	12,305,920	—
13,157,826	38	12,871,545	—	Dépenses	—	24,256,190	—	13,497,315
27,625	55	—	—	Excédent des recettes	—	—	—	—
—	—	775,705	—	Excédent des dépenses	1,191,395	—	1,191,395	—
—	—	—	—		24,256,190	24,256,190	13,497,315	13,497,315

*) Les dépenses sont indiquées en chiffres droits, les recettes en chiffres italiques.

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
Comptes spéciaux.									
I. Administration générale.									
A. Grand Conseil.									
54,491	40	50,000	—	1. Indemnités de séance et de voyage. Frais des commissions		—	50,000	—	50,000
54,491	40	50,000	—			—	50,000	—	50,000
B. Conseil-exécutif.									
59,555	—	59,000	—	1. Traitements du président et des membres du Conseil-exécutif		—	59,000	—	59,000
59,555	—	59,000	—			—	59,000	—	59,000
C. Crédit du Conseil-exécutif.									
16,680	51	12,000	—	(1. Frais du Conseil-exécutif, bibliothèque)		—	15,000	—	15,000
800	—			(2. Subventions en faveur d'entreprises d'utilité publique)					
3,000	—			(3. Subventions en faveur des arts et des sciences)					
109	—			(4. Secours)					
20,589	51	12,000	—			—	15,000	—	15,000
D. Députation au Conseil des Etats et commissaires.									
2,520	—	3,000	—	1. Députation au Conseil des Etats . .		—	3,000	—	3,000
90	65	1,000	—	2. Commissaires		—	1,000	—	1,000
2,429	35	4,000	—			—	4,000	—	4,000
E. Chancellerie d'Etat.									
18,000	—	18,000	—	1. Traitements des fonctionnaires . . .		—	18,000	—	18,000
20,102	30	20,000	—	2. Traitements des employés		—	20,000	—	20,000
7,048	88	7,000	—	3. Frais de bureau		—	7,000	—	7,000
38,638	94	28,000	—	4. Frais d'impression		2,000	30,000	—	28,000
6,547	15	6,500	—	5. Service de l'hôtel de ville		—	6,500	—	6,500
8,000	—	8,000	—	6. Loyers		—	8,000	—	8,000
1,500	—	1,500	—	7. Archives de Porrentruy		—	1,500	—	1,500
1,825	10	2,000	—	8. Rédaction et impression des Fontes rerum bernensium		—	3,000	—	3,000
101,662	37	91,000	—			2,000	94,000	—	92,000

COMPTE DE 1895		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
I. Administration générale.									
F. Feuille officielle allemande, bulletin des séances du Grand Conseil et bulletin des lois.									
16,000	—	16,000	—	1. Fermage		14,000	—	14,000	—
20,518	—	19,000	—	2. Abonnements des aubergistes		19,000	—	19,000	—
2,655	—	3,000	—	3. Frais de rédaction		—	4,000	—	4,000
13,974	20	10,000	—	4. Frais d'impression		—	10,000	—	10,000
19,888	80	22,000	—			33,000	14,000	19,000	—
G. Feuille officielle du Jura et ses annexes.									
7,000	—	7,000	—	1. Fermage		7,000	—	7,000	—
7,242	—	6,000	—	2. Abonnements des aubergistes		6,000	—	6,000	—
750	—	1,200	—	3. Frais de rédaction		—	1,200	—	1,200
4,605	55	4,000	—	4. Frais d'impression		—	4,000	—	4,000
8,886	45	7,800	—			13,000	5,200	7,800	—
H. Préfets.									
100,800	—	100,800	—	1. Traitements des préfets		—	100,800	—	100,800
3,500	—	3,500	—	2. Secrétaire du préfet de Berne		—	3,500	—	3,500
2,469	90	3,000	—	3. Indemnités des vice-préfets		—	3,000	—	3,000
18,971	38	18,000	—	4. Frais de bureau		—	18,000	—	18,000
14,160	—	14,160	—	5. Loyers		—	14,160	—	14,160
139,901	28	139,460	—			—	139,460	—	139,460
J. Secrétaires de préfecture.									
101,910	—	100,200	—	1. Traitements des secrétaires de préfecture		—	100,200	—	100,200
133,226	35	125,900	—	2. Traitements des employés		—	128,000	—	128,000
12,705	—	14,100	—	3. Frais de bureau		—	14,100	—	14,100
247,841	35	12,705	—	4. Loyers		—	12,705	—	12,705
		252,905	—			—	255,005	—	255,005

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
I. Administration générale.									
54,491	40	50,000	—	A. <i>Grand Conseil</i>	—	50,000	—	50,000	—
59,555	—	59,000	—	B. <i>Conseil-exécutif</i>	—	59,000	—	59,000	—
20,589	51	12,000	—	C. <i>Crédit du Conseil-exécutif</i>	—	15,000	—	15,000	—
2,429	35	4,000	—	D. <i>Députation au Conseil des Etats et com- missaires</i>	—	4,000	—	4,000	—
101,662	37	91,000	—	E. <i>Chancellerie d'Etat</i>	2,000	94,000	—	92,000	—
19,888	80	22,000	—	F. <i>Feuille officielle allemande et ses annexes</i>	33,000	14,000	19,000	—	—
8,886	45	7,800	—	G. <i>Feuille officielle du Jura et ses annexes</i> .	13,000	5,200	7,800	—	—
139,901	28	139,460	—	H. <i>Préfets</i>	—	139,460	—	139,460	—
247,841	35	252,905	—	J. <i>Secrétaires de préfecture</i>	—	255,005	—	255,005	—
597,695	01	578,565	—		48,000	635,665	—	587,665	—
II. Administration judiciaire.									
A. Cour suprême.									
88,272	45	90,500	—	1. <i>Traitements des juges</i>	—	90,500	—	90,500	—
1,485	—	1,000	—	2. <i>Indemnités des juges-suppléants</i>	—	1,000	—	1,000	—
89,757	45	91,500	—		—	91,500	—	91,500	—
B. Greffe de la Cour.									
11,434	25	11,500	—	1. <i>Traitements des fonctionnaires</i>	—	11,500	—	11,500	—
1,800	—	1,800	—	2. <i>Traitement de l'huissier</i>	—	1,800	—	1,800	—
32,203	80	34,600	—	3. <i>Traitements des employés</i>	—	34,800	—	34,800	—
3,241	75	4,000	—	4. <i>Frais de bureau</i>	—	4,000	—	4,000	—
3,540	—	3,540	—	5. <i>Loyers</i>	—	3,540	—	3,540	—
594	35	750	—	6. <i>Bibliothèque</i>	—	750	—	750	—
52,814	15	56,190	—		—	56,390	—	56,390	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				II. Administration judiciaire.				
				C. Tribunaux de district.				
95,786	—	95,800	—	1. Traitements des présidents de tribunaux	—	95,800	—	95,800
17,975	—	18,100	—	2. Traitements du vice-président de Berne, du juge de police et des juges d'instruction de ce district	—	18,400	—	18,400
2,774	15	3,500	—	3. Indemnités des vice-présidents	—	3,500	—	3,500
45,488	85	42,000	—	4. Indemnités des juges et juges-suppléants	—	43,000	—	43,000
21,726	70	20,200	—	5. Frais de bureau	—	20,200	—	20,200
17,380	—	17,380	—	6. Loyers	—	17,380	—	17,380
45	90	2,000	—	7. Fonctionnaires judiciaires extraordinaires	—	2,000	—	2,000
201,176	60	198,980	—		—	200,280	—	200,280
				D. Greffes des tribunaux de district.				
100,201	—	100,200	—	1. Traitements des greffiers de tribunaux	—	100,200	—	100,200
79,794	40	72,200	—	2. Traitements des employés et remplaçants	—	72,900	—	72,900
8,825	—	11,700	—	3. Frais de bureau	—	11,700	—	11,700
		9,025	—	4. Loyers	—	8,820	—	8,820
188,820	40	193,125	—		—	193,620	—	193,620
				E. Ministère public.				
25,887	80	26,300	—	1. Traitements du procureur général et des procureurs d'arrondissement	—	26,300	—	26,300
2,006	—	2,000	—	2. Frais de bureau du procureur général	—	2,500	—	2,500
4,870	10	5,000	—	3. Frais de bureau des procureurs d'arrondissement	—	5,000	—	5,000
32,763	90	33,300	—		—	33,800	—	33,800

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
II. Administration judiciaire.									
F. Cours d'assises.									
18,823	—	21,000	—	1. Indemnités des jurés	—	21,000	—	21,000	—
6,343	15	7,800	—	2. Frais de voyage et d'entretien de la	—	7,800	—	7,800	—
				Chambre criminelle	—		—		
1,145	70	3,000	—	3. Indemnités des suppléants, des interprètes	—	3,000	—	3,000	—
				et des huissiers	—		—		
4,588	67	2,300	—	4. Frais de bureau	—	2,300	—	2,300	—
5,350	—	5,350	—	5. Loyers	—	5,350	—	5,350	—
36,250	52	39,450	—		—	39,450	—	39,450	—
G. Offices des poursuites et des faillites.									
779	50	2,000	—	1. Frais de bureau et de voyage de l'autorité de surveillance	—	1,200	—	1,200	—
1,000	—	1,000	—	2. Traitement du secrétaire	—	1,000	—	1,000	—
92,000	—	92,000	—	3. Traitements des fonctionnaires	—	92,000	—	92,000	—
1,014	20	1,000	—	4. Indemnités des remplaçants	—	1,000	—	1,000	—
78,348	90	75,000	—	5. Traitements des agents de poursuites .	—	75,000	—	75,000	—
		69,750	—	6. Traitements des employés et rempla-	—		—		—
73,911	20		—	çants	—	71,000	—	71,000	—
		9,500	—	7. Frais de bureau	—	10,200	—	10,200	—
3,769	35	5,000	—	8. Contrôles, formulaires	—	5,000	—	5,000	—
11,640	—	11,650	—	9. Loyers	—	11,650	—	11,650	—
262,463	15	266,900	—		—	268,050	—	268,050	—
H. Conseils de prud'hommes.									
—	—	—	—	1. Part de l'Etat aux frais	—	3,900	—	3,900	—
—	—	—	—		—	3,900	—	3,900	—
A. Cour suprême									
89,757	45	91,500	—	B. Greffe de la Cour	—	56,390	—	56,390	—
52,814	15	56,190	—	C. Tribunaux de district	—	200,280	—	200,280	—
201,176	60	198,980	—	D. Greffes des tribunaux de district	—	193,620	—	193,620	—
188,820	40	193,125	—	E. Ministère public	—	33,800	—	33,800	—
32,763	90	33,300	—	F. Cours d'assises	—	39,450	—	39,450	—
36,250	52	39,450	—	G. Offices des poursuites et des faillites .	—	268,050	—	268,050	—
262,463	15	266,900	—	H. Conseils de prud'hommes	—	3,900	—	3,900	—
864,046	17	879,445	—		—	886,990	—	886,990	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				III. ^a Justice.				
				A. Frais d'administration de la Direction de la justice.				
3,600	—	4,000	—	1. Traitement du secrétaire	—	4,000	—	4,000
2,549	—	2,800	—	2. Traitement de l'employé	—	2,800	—	2,800
2,520	65	2,500	—	3. Frais de bureau	—	2,500	—	2,500
116	55	1,000	—	4. Frais de justice	—	1,000	—	1,000
750	—	750	—	5. Loyers	—	750	—	750
9,536	20	11,050	—		—	11,050	—	11,050
				B. Commission de législation et de revision des lois.				
1,150	—	5,000	—	(1. Frais de revision et de rédaction . . .)	—	5,000	—	5,000
1,150	—	5,000	—	(2. Frais d'impression)	—	5,000	—	5,000
				C. Inspecteur.				
4,000	—	4,000	—	1. Traitement de l'inspecteur	—	4,300	—	4,300
2,029	95	2,000	—	2. Frais de bureau et de voyage . . .	—	2,000	—	2,000
6,029	95	6,000	—		—	6,300	—	6,300
				A. Frais d'administration de la Direction de la justice	—	11,050	—	11,050
1,150	—	5,000	—	B. Commission de législation et revision d. lois	—	5,000	—	5,000
6,029	95	6,000	—	C. Inspecteur	—	6,300	—	6,300
14	50	—	—	(Oberhasle, rétablissement des registres hypothécaires.)				
16,730	65	22,050	—		—	22,350	—	22,350

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				III. ^b Police.				
				A. Frais d'administration de la Direction de la police.				
7,500	—	7,500	—	1. Traitements des fonctionnaires . . .	—	9,200	—	9,200
24,300	—	25,000	—	2. Traitements des employés . . .	—	26,000	—	26,000
8,679	70	7,000	—	3. Frais de bureau . . .	—	7,500	—	7,500
2,070	—	2,070	—	4. Loyers . . .	—	2,070	—	2,070
42,549	70	41,570	—		—	44,770	—	44,770
				B. Passeports, arrestations et transports.				
984	80	1,000	—	1. Police des passeports et des étrangers	—	1,000	—	1,000
3,830	85	3,000	—	2. Recueil général des signalements . .	10,000	7,000	3,000	—
9,665	20	9,500	—	3. Frais d'arrestations . . .	—	9,500	—	9,500
15,285	04	16,000	—	4. Frais de conduites . . .	2,500	18,500	—	16,000
22,104	19	23,500	—		12,500	36,000	—	23,500
				C. Corps de police.				
21,000	—	21,000	—	1. Traitements des fonctionnaires . . .	—	22,000	—	22,000
465,913	15	471,700	—	2. Solde des gendarmes . . .	3,300	479,700	—	476,400
16,775	42	22,500	—	3. Habillement . . .	—	8,900	—	8,900
898	65	1,000	—	4. Equipement et armement . . .	—	1,200	—	1,200
2,690	47	2,700	—	5. Frais de bureau . . .	—	2,700	—	2,700
46,338	45	46,600	—	6. Loyers . . .	960	48,960	—	48,000
				7. Indemnités de logement et de mobilier	—	8,000	—	8,000
21,693	57	21,400	—	8. Frais médicaux . . .	—	3,500	—	3,500
				9. Frais divers d'administration . . .	—	1,700	—	1,700
20,000	—	20,000	—	10. Indemnités de voyage . . .	—	7,000	—	7,000
				11. Quote-part du produit des amendes .	20,000	—	20,000	—
555,309	71	566,900	—		24,260	583,660	—	559,400

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses brutes	Recettes nettes	Dépenses nettes
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
III. ^b Police.									
D. Prisons.									
1. Prisons de la ville de Berne :									
10,955	05	16,000	—	a. Nourriture	—	16,000	—	16,000	—
7,906	90	8,000	—	b. Frais divers d'entretien	—	9,300	—	9,300	—
12,935	—	12,930	—	c. Loyers	—	12,935	—	12,935	—
2. Prisons des districts :									
63,320	67	76,000	—	a. Nourriture	—	76,000	—	76,000	—
9,007	20	9,000	—	b. Frais divers d'entretien	—	9,000	—	9,000	—
25,385	—	25,440	—	c. Loyers	—	25,440	—	25,440	—
129,509	82	147,370	—			148,675	—	148,675	—
E. Etablissements pénitentiaires.									
1. Pénitencier de Thorberg :									
16,897	02	18,600	—	a. Administration	—	17,600	—	17,600	—
3,200	79	3,900	—	b. Enseignement et culte	—	3,650	—	3,650	—
54,201	18	55,000	—	c. Nourriture	9,500	55,500	—	46,000	—
35,843	40	28,200	—	d. Entretien	1,500	31,400	—	29,900	—
12,700	—	12,700	—	e. Loyer	—	12,700	—	12,700	—
42,483	71	43,700	—	f. Industrie	110,600	71,400	39,200	—	—
30,242	48	26,700	—	g. Agriculture	70,000	44,000	26,000	—	—
9,053	72	—	—	h. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—	—
1,552	—	1,000	—	i. Pensions	1,200	—	1,200	—	—
57,617	92	47,000	—		192,800	236,250	—	43,450	—
2. Pénitencier de St-Jean :									
16,622	64	13,500	—	a. Administration	—	10,600	—	10,600	—
1,459	73	1,100	—	b. Enseignement et culte	—	1,000	—	1,000	—
52,838	—	42,500	—	c. Nourriture	—	38,300	—	38,300	—
27,653	76	18,900	—	d. Entretien	400	20,400	—	20,000	—
4,865	—	3,490	—	e. Loyer	—	3,500	—	3,500	—
28,221	11	15,360	—	f. Industrie	40,100	21,150	18,950	—	—
54,173	09	35,900	—	g. Agriculture	52,700	31,200	21,500	—	—
46,487	55	7,000	—	h. Augmentation à l'inventaire	—	6,000	—	6,000	—
7,309	15	7,000	—	i. Pensions	6,500	—	6,500	—	—
60,223	33	28,230	—		99,700	132,150	—	32,450	—
3. Pénitencier de Witzwyl :									
—	—	7,600	—	a. Administration	—	7,700	—	7,700	—
—	—	600	—	b. Enseignement et cultes	—	550	—	550	—
—	—	20,000	—	c. Nourriture	—	21,200	—	21,200	—
—	—	8,500	—	d. Entretien	—	8,300	—	8,300	—
—	—	1,830	—	e. Loyer	—	1,830	—	1,830	—
—	—	5,000	—	f. Industrie	6,300	1,000	5,300	—	—
—	—	11,700	—	g. Agriculture	33,480	19,200	14,280	—	—
—	—	5,000	—	h. Augmentation à l'inventaire	—	5,000	—	5,000	—
—	—	26,830	—		39,780	64,780	—	25,000	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes		Recettes nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.								
III. ^b Police.								
E. Etablissements pénitentiaires.								
57,617	92	47,000	—	1. Thorberg	192,800	236,250	—	43,450
60,223	33	28,230	—	2. St-Jean	99,700	132,150	—	32,450
		26,830	—	3. Witzwyl	39,780	64,780	—	25,000
117,841	25	102,060	—		332,280	433,180	—	100,900
F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme.								
1. Maison de travail de Hindelbank:								
7,136	95	7,200	—	a. Administration	—	8,000	—	8,000
686	—	800	—	b. Culte	—	800	—	800
17,855	76	18,000	—	c. Nourriture	100	20,100	—	20,000
8,362	62	9,500	—	d. Entretien	50	8,000	—	7,950
7,100	—	4,450	—	e. Loyer	—	4,450	—	4,450
12,363	25	11,000	—	f. Industrie	11,700	2,000	9,700	—
3,573	46	—	—	g. Agriculture	3,000	500	2,500	—
4,692	50	5,000	—	h. Inventaire	—	—	—	—
			—	i. Pensions	5,000	—	5,000	—
20,512	12	23,950	—		19,850	43,850	—	24,000
30,105	87	30,000	—	2. Prélèvement sur la recette de l'alcool .	28,000	—	28,000	—
9,593	75	8,000	—	3. Subside au refuge Arbeiterheim et à la	—	9,600	—	9,600
			—	société de patronage des détenus libérés	—	—	—	—
—	—	1,950	—		47,850	53,450	—	5,600
G. Frais de justice et de police.								
91,456	18	90,000	—	1. Frais de police criminelle	—	90,000	—	90,000
100,866	44	100,000	—	2. Emoluments et restitutions de frais . .	330,000	230,000	100,000	—
950	—	500	—	3. Emoluments des huissiers et des gendarmes	—	800	—	800
4,407	40	1,000	—	4. Emoluments en affaires de justice . .	1,000	—	1,000	—
12,680	80	11,000	—	5. Frais de police	—	12,000	—	12,000
500	—	500	—	6. Concordat pour la protection de jeunes	—	500	—	500
1,123	50	—	—	gens placés à l'étranger	—	—	—	—
1,436	64	1,000	—	(Frais extraordinaires de police.)	—	—	—	—
			—		331,000	333,300	—	2,300
H. Etat civil.								
59,793	90	60,000	—	1. Traitements des officiers de l'état civil	—	60,000	—	60,000
1,536	70	2,000	—	2. Frais d'inspections et frais divers . .	—	2,000	—	2,000
61,330	60	62,000	—		—	62,000	—	62,000

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
III. ^b Police.									
42,549	70	41,570	—	A. Direction de la police	—	44,770	—	44,770	—
22,104	19	23,500	—	B. Passeports, arrestations et transports	12,500	36,000	—	23,500	—
555,309	71	566,900	—	C. Corps de police	24,260	583,660	—	559,400	—
129,509	82	147,370	—	D. Prisons	—	148,675	—	148,675	—
117,841	25	102,060	—	E. Etablissements pénitentiaires	332,280	433,180	—	100,900	—
—	—	1,950	—	F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	47,850	53,450	—	5,600	—
1,436	64	1,000	—	G. Frais de justice et de police	331,000	333,300	—	2,300	—
61,330	60	62,000	—	H. Etat civil	—	62,000	—	62,000	—
930,081	91	946,350	—		747,890	1,695,035	—	947,145	—
IV. Affaires militaires.									
A. Frais d'administration de la Direction.									
4,066	70	4,000	—	1. Traitement du secrétaire	—	4,000	—	4,000	—
11,600	—	11,600	—	2. Traitements des employés	—	12,700	—	12,700	—
8,001	10	5,500	—	3. Frais de bureau	—	5,500	—	5,500	—
1,000	—	1,000	—	4. Loyers	—	1,000	—	1,000	—
24,667	80	22,100	—		—	23,200	—	23,200	—
B. Commissariat des guerres.									
5,000	—	5,000	—	1. Traitement du commissaire des guerres	—	5,000	—	5,000	—
3,600	—	3,600	—	2. Traitement de son adjoint	—	3,600	—	3,600	—
11,494	35	11,500	—	3. Traitements des employés	—	12,100	—	12,100	—
4,017	16	4,000	—	4. Frais de bureau	—	4,000	—	4,000	—
3,300	—	3,300	—	5. Loyers	—	3,300	—	3,300	—
1,190	20	1,000	—	6. Frais d'équipement et d'organisation	—	1,200	—	1,200	—
14,300	85	14,300	—	7. Part de la confection des effets militaires dans les frais de l'administration	14,600	—	14,600	—	—
14,300	86	14,100	—		14,600	29,200	—	14,600	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
IV. Affaires militaires.									
C. Administration de l'arsenal.									
5,000	—	5,000	—	1. Traitement de l'intendant	—	5,000	—	5,000	—
15,436	—	15,500	—	2. Traitements des employés	—	16,200	—	16,200	—
2,149	09	3,000	—	3. Frais de bureau	—	3,000	—	3,000	—
997	70	1,000	—	4. Frais divers d'administration	—	1,000	—	1,000	—
89	90	200	—	5. Collection de modèles	—	200	—	200	—
2,700	—	2,700	—	6. Loyers	—	2,700	—	2,700	—
13,186	34	13,700	—	7. Part des ateliers de l'arsenal dans les frais d'administration	14,050	—	14,050	—	—
13,186	35	13,700	—		14,050	28,100	—	14,050	—
D. Ateliers de l'arsenal.									
61,734	65	67,080	—	1. Salaires	—	67,050	—	67,050	—
12,693	46	12,000	—	2. Outils et matériel de fabrication	—	15,600	—	15,600	—
985	90	1,110	—	3. Assurance des ouvriers contre les accidents	—	1,110	—	1,110	—
1,200	—	1,200	—	4. Intérêts du fonds d'exploitation	—	1,200	—	1,200	—
3,500	—	3,500	—	5. Loyers	—	3,500	—	3,500	—
35	70	40	—	6. Assurance contre l'incendie	—	40	—	40	—
93,868	37	98,630	—	7. Produit des ateliers	102,550	—	102,550	—	—
263	05	—	—	8. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—	—
13,186	34	13,700	—	9. Frais d'administration	—	14,050	—	14,050	—
269	27	—	—		102,550	102,550	—	—	—
E. Dépôts à Tavannes et à Langnau.									
2,789	35	3,000	—	1. Surveillance et frais divers	—	3,000	—	3,000	—
2,183	25	1,500	—	2. Indemnité fédérale	1,500	—	1,500	—	—
—	—	—	—	3. Loyers	—	3,900	—	3,900	—
606	10	1,500	—		1,500	6,900	—	5,400	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
IV. Affaires militaires.									
F. Administration des casernes.									
3,000	—	3,000	—	1. Traitement de l'intendant des casernes	—	3,000	—	3,000	—
1,860	—	2,000	—	2. Traitements des employés	—	2,200	—	2,200	—
17,503	22	17,000	—	3. Entretien	—	17,000	—	17,000	—
—	—	—	—	4. Achat de lits de fer et de draps de lit. . .	—	5,000	—	5,000	—
76,400	—	77,500	—	5. Loyers	6,500	83,000	—	76,500	—
64,000	—	64,000	—	6. Bonification de la Confédération . . .	64,000	—	64,000	—	—
12,851	55	—	—	(Achat de couvertures de laine.)					
47,614	77	35,500	—		70,500	110,200	—	39,700	—
G. Administration des arrondissements.									
1. Traitements des commandants d'arrondissement :									
20,200	—	21,800	—	a. Traitements	—	21,800	—	21,800	—
5,615	—	4,500	—	b. Indemnités	—	5,000	—	5,000	—
2,263	17	2,600	—	2. Frais de bureau de ces fonctionnaires	—	5,000	—	5,000	—
37,277	70	37,000	—	3. Traitements des chefs de section . .	—	40,500	—	40,500	—
2,558	75	2,500	—	4. Recrutement	—	2,500	—	2,500	—
67,914	62	68,400	—		—	74,800	—	74,800	—
H. Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes.									
481,335	97	400,000	—	1. Achats, salaires des ouvriers	—	400,000	—	400,000	—
344	95	500	—	2. Assurance des ouvriers contre les accidents	—	500	—	500	—
20,915	—	25,000	—	3. Intérêts du fonds d'exploitation . . .	—	25,000	—	25,000	—
5,250	—	5,250	—	4. Loyer	—	5,250	—	5,250	—
519,583	77	445,050	—	5. Produit	445,350	—	445,350	—	—
14,300	85	14,300	—	6. Frais d'administration	—	14,600	—	14,600	—
2,563	—	—	—		445,350	445,350	—	—	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.					
				IV. Affaires militaires.					
				J. Conservation et entretien du matériel de guerre.					
				1. Commissariat des guerres :					
12,796	19	12,000	—	a. Habillement et équipement	48,000	60,000	—	12,000	
13,550	75	12,000	—	b. Vente d'effets d'habillement et d'équi- pement	12,000	—	12,000	—	
				2. Arsenal :					
24,794	41	25,000	—	a. Armement personnel	8,000	33,000	—	25,000	
19,369	80	22,000	—	b. Equipement des corps	27,000	49,000	—	22,000	
2,505	55	2,500	—	c. Munitions	500	3,000	—	2,500	
3,457	05	500	—	d. Vente de matériel de guerre	1,000	—	1,000	—	
6,516	51	6,500	—	3. Transports	—	6,500	—	6,500	
4,176	55	5,500	—	4. Assurance contre l'incendie	—	5,500	—	5,500	
18,730	—	20,430	—	5. Loyers	6,570	24,010	—	17,440	
6,772	15	—	—	(Equipement du Landsturm.)					
78,653	36	81,430	—		103,070	181,010	—	77,940	
				K. Vente de matériel de guerre cantonal.					
1,525	50	1,000	—	1. Vente d'anciens effets d'habillement et d'équipement	1,000	—	1,000	—	
16,423	—	2,000	—	2. Vente d'ancien matériel de guerre	1,500	—	1,500	—	
17,948	50	3,000	—		2,500	—	2,500	—	
				L. Dépenses militaires diverses.					
11,200	—	7,000	—	1. Sociétés de tir	—	9,000	—	9,000	
1,000	—	1,000	—	2. Fonds Winkelried	—	1,000	—	1,000	
—	—	—	—	3. Nouveaux contrôles matricules	—	6,000	—	6,000	
9,226	78	—	—	(Mise sur pied de troupes cantonales.)					
21,426	78	8,000	—		—	16,000	—	16,000	

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses nettes
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
IV. Affaires militaires.									
24,667	80	22,100	—	A. <i>Frais d'administration de la Direction</i> .	—	23,200	—	23,200	—
14,300	86	14,100	—	B. <i>Commissariat des guerres</i>	14,600	29,200	—	14,600	—
13,186	35	13,700	—	C. <i>Administration de l'arsenal</i>	14,050	28,100	—	14,050	—
269	27	—	—	D. <i>Ateliers de l'arsenal</i>	102,550	102,550	—	—	—
606	10	1,500	—	E. <i>Dépôts à Tavannes et à Langnau</i>	1,500	6,900	—	5,400	—
47,614	77	35,500	—	F. <i>Administration des casernes</i>	70,500	110,200	—	39,700	—
67,914	62	68,400	—	G. <i>Administration des arrondissements</i>	—	74,800	—	74,800	—
2,563	—	—	—	H. <i>Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes</i>	445,350	445,350	—	—	—
78,653	36	81,430	—	J. <i>Conservation et entretien du matériel de guerre</i>	103,070	181,010	—	77,940	—
17,948	50	3,000	—	K. <i>Vente de matériel de guerre cantonal</i>	2,500	—	2,500	—	—
21,426	78	8,000	—	L. <i>Dépenses militaires diverses</i>	—	16,000	—	16,000	—
252,715	87	241,730	—		754,120	1,017,310	—	263,190	—
V. Cultes.									
A. Frais d'administration de la Direction.									
189	80	300	—	1. <i>Frais de bureau</i>	—	300	—	300	—
189	80	300	—		—	300	—	300	—
B. Culte protestant.									
577,564	90	589,000	—	1. <i>Traitements des pasteurs</i>	—	589,000	—	589,000	—
3,729	65	4,900	—	2. <i>Traitements supplémentaires</i>	—	4,500	—	4,500	—
11,046	80	12,000	—	3. <i>Indemnités de logement</i>	—	12,000	—	12,000	—
41,489	91	41,800	—	4. <i>Chauffage</i>	—	42,100	—	42,100	—
25,384	20	30,000	—	5. <i>Pensions de retraite</i>	—	30,000	—	30,000	—
4,600	—	4,600	—	6. <i>Subsides à des collatures et à des ecclésiastiques externes</i>	—	4,600	—	4,600	—
580	—	580	—	7. <i>Allocation en faveur du culte protestant de Soleure</i>	—	580	—	580	—
1,565	15	1,500	—	8. <i>Contributions de communes pour le traitement de pasteurs</i>	1,500	—	1,500	—	—
1,720	—	2,000	—	9. <i>Commission des examens en théologie</i>	500	2,500	—	2,000	—
159,480	—	159,390	—	10. <i>Loyers</i>	—	160,470	—	160,470	—
824,030	31	842,770	—		2,000	845,750	—	843,750	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.								
V. Cultes.								
C. Culte catholique.								
133,205	30	134,500	—	1. Traitement du clergé	—	134,500	—	134,500
2,080	—	2,100	—	2. Traitements supplémentaires	—	2,100	—	2,100
4,951	20	6,000	—	3. Pensions de retraite	—	8,000	—	8,000
1,800	—	1,800	—	4. Indemnités de logement	—	1,800	—	1,800
4,615	—	4,615	—	5. Traitements des évêques	—	4,615	—	4,615
301	—	400	—	6. Commission des examens en théologie .	100	500	—	400
—	—	2,000	—	(Subside pour la construction d'une église à Bressaucourt.)				
146,952	50	151,415	—		100	151,515	—	151,415
A. Frais d'administration de la Direction .								
189	80	300	—	B. Culte protestant	—	300	—	300
824,030	31	842,770	—	C. Culte catholique	2,000	845,750	—	843,750
146,952	50	151,415	—		100	151,515	—	151,415
971,172	61	994,485	—		2,100	997,565	—	995,465
VI. Instruction publique.								
A. Frais d'administration de la Direction et du Synode.								
4,500	—	4,500	—	1. Traitement du secrétaire	—	4,500	—	4,500
7,046	75	7,500	—	2. Traitement des employés	—	7,700	—	7,700
7,520	57	7,500	—	3. Frais de bureau	—	7,500	—	7,500
3,630	—	3,630	—	4. Loyers	—	3,630	—	3,630
6,002	20	6,000	—	5. Indemnités des commissions d'examen et des experts, frais de voyage	1,500	7,500	—	6,000
2,799	80	5,000	—	6. Frais du Synode	—	3,000	—	3,000
31,499	32	34,130	—		1,500	33,830	—	32,330

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
VI. Instruction publique.									
B. Université et école vétérinaire.									
a. Université.									
240,390	—	243,580	—	1. Traitements des professeurs et privat-docents de l'université	4,000	249,500	—	245,500	—
9,525	—	11,400	—	2. Pensions de retraite	—	11,400	—	11,400	—
19,308	30	22,000	—	3. Traitements des assistants	—	20,500	—	20,500	—
20,622	35	21,600	—	4. Traitements des employés	—	22,800	—	22,800	—
26,044	59	26,000	—	5. Frais d'administration (mobilier, chauffage, etc.) (Institut physiologique, frais d'installation.) (Institut zoologique, frais d'installation.)	—	26,000	—	26,000	—
35	65	—	—						
3,264	94	—	—	6. Loyers	—	74,470	—	74,470	—
69,095	—	74,470	—	7. Matériel d'enseignement et établissements subsidiaires :					
9,000	—	10,000	—	a. Bibliothèques	—	10,000	—	10,000	—
9,539	25			b. Polyclinique					
2,651	01			c. Clinique chirurgicale					
1,504	09			d. Clinique médicale					
5,093	39			e. Cabinet d'anatomie					
2,006	25			f. Cabinet de physiologie					
1,647	27			g. Cabinet d'ophtalmologie					
279	25			h. Institut otologique-laryngologique					
3,494	67			i. Institut d'anatomie pathologique					
2,498	17			k. Laboratoire de chimie médicale					
2,562	28			l. Laboratoire bactériologique					
5,732	54	50,000	—	m. Laboratoire de chimie organique	—	50,000	—	50,000	—
3,507	75			n. Laboratoire de chimie inorganique					
3,974	40			o. Cabinet de physique et Observatoire					
612	25			p. Collections minéralogiques					
1,270	70			q. Collections zoologiques					
3,199	75			r. Institut pharmaceutique					
722	35			s. Institut pharmacologique					
444	45			t. Institut d'hygiène					
996	50			u. Institut de dermatologie					
206	90			v. Institut géographique					
				8. Station de contrôle et d'essais de chimie agricole :					
4,000	—	4,000	—	a. Traitement de l'adjoint	—	4,000			
3,000	—	3,000	—	b. Traitement de l'assistant	—	3,000			
720	—	720	—	c. Traitement de l'employé	—	720			
2,494	98	1,000	—	d. Appareils et matières chimiques	—	1,000			
4,266	50	2,720	—	e. Droits de contrôle	2,720	—			
6,000	—	6,000	—	f. Subside de l'école d'agriculture	6,000	—			
449,177	53	459,050	—	A reporter	12,720	473,390	—	460,670	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes		Recettes nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
VI. Instruction publique.									
B. Université et école vétérinaire.									
a. Université.									
449,177	53	459,050	—	Report		12,720	473,390	—	460,670
10,489	82	10,500	—	9. Jardin botanique :					
4,730	—	4,730	—	a. Entretien	400	11,200	}	—	14,530
1,000	—	1,000	—	b. Loyer du jardin botanique	—	4,730			
5,015	—	2,500	—	c. Subside du conseil de bourgeoisie de la ville de Berne	1,000	—			
2,500	—	2,500	—	10. Droits d'immatriculation	3,500	—	3,500	—	
131,240	—	131,740	—	11. Subside de la municipalité de Berne pour la polyclinique	2,500	—	2,500	—	
587,122	35	600,020	—	12. Subside de l'Etat pour les cliniques de l'hôpital de l'île	—	131,240	—	131,240	
					20,120	620,560	—	600,440	
b. Ecole vétérinaire.									
25,762	50	25,800	—	13. Traitements des professeurs et privat-docents de l'école vétérinaire	—	25,800	—	25,800	
3,799	80	3,800	—	14. Traitements des assistants	—	4,200	—	4,200	
2,899	85	3,450	—	15. Traitements des employés	—	3,350	—	3,350	
5,015	45	5,500	—	16. Frais d'administration	—	6,300	—	6,300	
24	63	—	—	(Frais des installations.)					
10,935	53	—	—	(Institut pathologique, frais des installations.)					
8,979	72	—	—	(Institut anatomique, frais des installations.)					
4,965	25	—	—	(Ecole de ferrage, frais des installations.)					
8,025	—	8,020	—	17. Loyers	—	8,020	—	8,020	
2,879	71	—	—	18. Matériel d'enseignement :					
615	70	—	—	a. Bibliothèque	1,700	12,700	—	11,000	
1,143	70	—	—	b. Cabinet d'anatomie					
1,753	20	—	—	c. Cabinet de physiologie					
1,941	55	11,000	—	d. Cabinet d'anatomie pathologique					
1,986	65	—	—	e. Clinique ambulatoire					
840	65	—	—	f. Clinique à l'établissement					
620	25	—	—	g. Pharmacie					
3,174	50	3,600	—	h. Cours d'élève du bétail					
—	—	500	—	19. Ecolages	3,000	—	3,000	—	
78,965	38	53,470	—	20. Hôpital vétérinaire	12,500	12,000	500	—	
					17,200	72,370	—	55,170	
587,122	35	600,020	—	a. Université	20,120	620,560	—	600,440	
78,965	38	53,470	—	b. Ecole vétérinaire	17,200	72,370	—	55,170	
666,087	73	653,490	—		37,320	692,930	—	655,610	

COMPTE DE 1895		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
VI. Instruction publique.									
C. Ecoles moyennes.									
4,900	—	4,900	—	1. Ecole cantonale de Berne, pensions .	—	4,900	—	4,900	—
42,500	—	42,500	—	2. Ecole cantonale de Porrentruy, subven- tion de l'Etat	—	42,500	—	42,500	—
156,886	80	160,000	—	3. Subsidés de l'Etat aux gymnases et pro- gymnases	—	163,000	—	163,000	—
346,186	65	358,000	—	4. Subsidés de l'Etat aux écoles secondaires	—	380,000	—	380,000	—
5,200	—	5,200	—	5. Inspections	—	5,200	—	5,200	—
25,418	70	28,000	—	6. Pensions de retraite à des maîtres d'écoles secondaires	—	29,000	—	29,000	—
6,914	20	7,000	—	7. Bourses	1,300	8,300	—	7,000	—
588,006	35	605,600	—		1,300	632,900	—	631,600	—
D. Ecoles primaires.									
868,435	35	911,200	—	1. Suppléments aux traitements des maîtres	—	1,272,500	—	1,272,500	—
99,200	—	100,000	—	2. Secours extraordinaires à des communes pauvres	—	100,000	—	100,000	—
71,863	50	72,000	—	3. Pensions de retraite	—	82,000	—	82,000	—
10,662	50	11,000	—	4. Subsidés à des écoles communales supé- rieures	—	15,000	—	15,000	—
15,008	37	15,000	—	5. Subsidés à des écoles pour matériel d'en- seignement et bibliothèques	—	15,000	—	15,000	—
27,479	30	30,000	—	6. Subsidés pour la construction de maisons d'école	—	30,000	—	30,000	—
101,948	80	102,000	—	7. Ecoles de couture	—	102,000	—	102,000	—
1,323	50	1,400	—	8. Gymnastique	—	1,400	—	1,400	—
49,855	—	49,600	—	9. Inspecteurs d'écoles	—	49,600	—	49,600	—
3,180	75	5,000	—	10. Enseignement par sections de classe .	—	5,000	—	5,000	—
1,800	—	1,800	—	11. Enseignement des travaux manuels .	—	2,000	—	2,000	—
5,602	47	10,000	—	12. Fournitures scolaires gratuites . . .	—	20,000	—	20,000	—
7,083	95	12,000	—	13. Ecoles complémentaires	—	15,000	—	15,000	—
5,214	—	7,000	—	14. Remplacement d'instituteurs malades .	—	7,000	—	7,000	—
1,268,657	49	1,328,000	—		—	1,716,500	—	1,716,500	—
E. Ecoles normales.									
1. Ecole normale de Hofwyl.									
5,915	27	5,900	—	a. Administration	—	6,200	—	6,200	—
26,046	05	28,200	—	b. Enseignement	3,200	31,100	—	27,900	—
20,462	71	20,900	—	c. Nourriture	1,000	21,850	—	20,850	—
8,271	27	8,440	—	d. Entretien	—	8,600	—	8,600	—
6,405	—	6,400	—	e. Loyer	—	6,400	—	6,400	—
165	45	440	—	f. Agriculture	800	500	300	—	—
480	20	—	—	g. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—	—
16,441	25	13,800	—	h. Pensions et bourses pour les élèves	13,800	12,250	1,550	—	—
14,967	25	12,500	—	externes	—	—	—	—	—
65,941	05	68,100	—		18,800	86,900	—	68,100	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes		Recettes nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
VI. Instruction publique									
E. Ecoles normales.									
2. Ecole normale de Porrentruy.									
4,408	55	4,300	—	a. Administration	—	4,400	—	4,400	—
18,769	99	19,350	—	b. Enseignement	—	19,050	—	19,050	—
11,472	98	12,000	—	c. Nourriture	—	13,000	—	13,000	—
4,774	95	5,750	—	d. Entretien	—	5,150	—	5,150	—
33	15	—	—	e. Agriculture	500	500	—	—	—
2,175	45	—	—	f. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—	—
7,775	—	8,000	—	g. Pensions et bourses pour les élèves externes	8,600	6,000	2,600	—	—
4,899	30	6,000	—						
38,693	07	39,400	—		9,100	48,100	—	39,000	—
3. Ecole normale de Hindelbank.									
236	90	250	—	a. Administration	—	250	—	250	—
7,297	89	7,400	—	b. Enseignement	—	7,600	—	7,600	—
13,249	73	13,380	—	c. Nourriture	—	13,250	—	13,250	—
1,725	50	1,800	—	d. Entretien	250	2,050	—	1,800	—
755	—	750	—	e. Loyer	—	750	—	750	—
34	—	—	—	f. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—	—
6,580	—	6,380	—	g. Pensions	6,500	—	6,500	—	—
16,719	02	17,200	—		6,750	23,900	—	17,150	—
4. Ecole normale de Delémont.									
3,425	25	3,500	—	a. Administration	—	3,500	—	3,500	—
4,363	12	4,250	—	b. Enseignement	—	4,400	—	4,400	—
11,700	—	11,600	—	c. Nourriture	—	12,500	—	12,500	—
3,418	60	3,500	—	d. Entretien	—	3,400	—	3,400	—
2,305	—	2,300	—	e. Loyer	—	2,300	—	2,300	—
9	—	—	—	f. Agriculture	—	—	—	—	—
106	50	—	—	g. Diminution à l'inventaire	—	—	—	—	—
4,500	—	4,500	—	h. Pensions	5,500	—	5,500	—	—
20,614	47	20,650	—		5,500	26,100	—	20,600	—
5. Cours de répétition et pensions.									
1,500	—	1,500	—	a. Pensions	—	1,500	—	1,500	—
—	—	—	—	b. Cours de répétition pour les régents aux écoles complémentaires	—	1,500	—	1,500	—
1,500	—	1,500	—		—	3,000	—	3,000	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
VI. Instruction publique.									
E. Ecoles normales.									
65,941	05	68,100	—	1. Ecole normale de Hofwyl		18,800	86,900	—	68,100
38,693	07	39,400	—	2. Ecole normale de Porrentruy		9,100	48,100	—	39,000
16,719	02	17,200	—	3. Ecole normale de Hindelbank		6,750	23,900	—	17,150
20,614	47	20,650	—	4. Ecole normale de Delémont		5,500	26,100	—	20,600
1,500	—	1,500	—	5. Cours de répétition et pensions		—	3,000	—	3,000
143,467	61	146,850	—			40,150	188,000	—	147,850
F. Institutions de sourds-muets.									
1. Institution de Münchenbuchsee.									
3,461	20	3,620	—	a. Administration		—	3,550	—	3,550
5,819	40	5,700	—	b. Enseignement		—	6,100	—	6,100
16,000	65	15,580	—	c. Nourriture		—	16,900	—	16,900
9,052	30	7,745	—	d. Entretien		—	8,000	—	8,000
5,055	—	5,055	—	e. Loyer		—	5,055	—	5,055
1,052	11	600	—	f. Métiers		4,800	4,000	800	—
960	60	700	—	g. Agriculture		2,365	1,500	865	—
521	09	—	—	h. Diminution à l'inventaire		—	—	—	—
9,010	—	8,900	—	i. Pensions		9,440	—	9,440	—
27,844	75	27,500	—			16,605	45,105	—	28,500
2. Institution de sourdes-muettes à Wabern.									
3,500	—	3,500	—	Subside de l'Etat		—	3,500	—	3,500
3,500	—	3,500	—			—	3,500	—	3,500
1. Etablissement de Münchenbuchsee									
27,844	75	27,500	—			16,605	45,105	—	28,500
3,500	—	3,500	—	2. Institution de sourdes-muettes à Wabern		—	3,500	—	3,500
31,344	75	31,000	—			16,605	48,605	—	32,000

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses nettes
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
VI. Instruction publique.									
G. Encouragements aux beaux-arts.									
43,350	—	10,000	—	1. Musée historique	—	10,000	—	10,000	—
6,000	—	6,000	—	2. Ecole des beaux-arts	—	6,000	—	6,000	—
3,000	—	3,000	—	3. Musée des beaux-arts	—	3,000	—	3,000	—
2,000	—	2,000	—	4. Musée académique	—	2,000	—	2,000	—
3,500	—	3,500	—	5. Ecole de musique	—	3,500	—	3,500	—
1,000	—	1,000	—	6. Théâtre de Berne	—	1,000	—	1,000	—
500	—	500	—	7. Glossaire des dialectes de la Suisse allemande	—	500	—	500	—
300	—	300	—	8. Bibliographie de la Suisse	—	300	—	300	—
59,650	—	26,300	—		—	26,300	—	26,300	—
H. Mesures propres à combattre l'alcoolisme.									
8,000	—	8,000	—	1. Prélèvement sur la recette de l'alcool .	8,000	—	8,000	—	—
8,000	—	7,000	—	2. Soupes scolaires	—	7,000	—	7,000	—
—	—	1,000	—	3. Asyles pour enfants et littérature populaire	—	1,000	—	1,000	—
—	—	—	—		8,000	8,000	—	—	—
A. Frais d'administration de la Direction et du synode									
31,499	32	34,130	—	B. Université et Ecole vétérinaire	1,500	33,830	—	32,330	—
666,087	73	653,490	—	C. Ecoles moyennes	37,320	692,930	—	655,610	—
588,006	35	605,600	—	D. Instruction primaire	1,300	632,900	—	631,600	—
1,268,657	49	1,328,000	—	E. Ecoles normales	—	1,716,500	—	1,716,500	—
143,467	61	146,850	—	F. Institutions de sourds-muets	40,150	188,000	—	147,850	—
31,344	75	31,000	—	G. Encouragements aux beaux-arts	16,605	48,605	—	32,000	—
59,650	—	26,300	—	H. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	—	26,300	—	26,300	—
—	—	—	—	(Réserve pour dépenses extraordinaires.)	8,000	8,000	—	—	—
25,000	—	—	—		104,875	3,347,065	—	3,242,190	—
2,813,713	25	2,825,370	—						

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes		Dépenses nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
VII. Affaires communales.									
A. Frais d'administration de la Direction des affaires communales.									
4,000	—	4,200	—	1. Traitement du secrétaire	—	4,200	—	4,200	—
2,400	—	2,600	—	2. Traitements des employés	—	2,640	—	2,640	—
1,448	95	1,500	—	3. Frais de bureau	—	1,500	—	1,500	—
870	—	870	—	4. Loyers	—	870	—	870	—
8,718	95	9,170	—		—	9,210	—	9,210	—
VIII. ^a Secours publics pour tout le canton.									
A. Frais d'administration de la Direction.									
4,200	—	4,200	—	1. Traitement du secrétaire	—	4,200	—	4,200	—
7,350	—	7,600	—	2. Traitements des employés	—	7,600	—	7,600	—
3,331	35	3,500	—	3. Frais de bureau	—	3,500	—	3,500	—
635	—	640	—	4. Loyers	—	640	—	640	—
4,930	—	—	—	(Loisur l'assistance, travaux préparatoires.)	—	—	—	—	—
20,446	35	15,940	—		—	15,940	—	15,940	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.								
VIII. ^a Secours publics pour tout le canton.								
B. Refuges.								
1. Landorf.								
2,474	63	2,550	—	a. Administration	—	2,650	—	2,650
2,784	85	2,300	—	b. Enseignement	—	2,560	—	2,560
11,431	43	12,000	—	c. Nourriture	300	12,250	—	11,950
6,721	21	6,050	—	d. Entretien	700	6,390	—	5,690
2,150	—	2,150	—	e. Loyer	—	2,150	—	2,150
4,513	79	3,150	—	f. Agriculture	15,600	12,600	3,000	—
1,893	50	—	—	g. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—
8,000	—	6,900	—	h. Pensions	8,100	1,100	7,000	—
14,941	83	15,000	—		24,700	39,700	—	15,000
2. Aarwangen.								
2,635	94	2,565	—	a. Administration	—	2,500	—	2,500
2,317	84	2,800	—	b. Enseignement	—	2,800	—	2,800
12,180	34	10,805	—	c. Nourriture	500	11,370	—	10,870
5,416	20	6,000	—	d. Entretien	500	6,500	—	6,000
2,035	—	1,730	—	e. Loyer	—	1,730	—	1,730
2,441	75	3,000	—	f. Agriculture	13,000	10,000	3,000	—
574	50	—	—	g. Diminution à l'inventaire	—	—	—	—
7,505	—	6,900	—	h. Pensions	8,000	1,100	6,900	—
14,064	07	14,000	—		22,000	36,000	—	14,000
3. Cerlier.								
2,576	07	2,500	—	a. Administration	—	2,550	—	2,550
2,016	22	2,300	—	b. Enseignement	—	2,400	—	2,400
14,697	64	13,000	—	c. Nourriture	—	14,000	—	14,000
5,113	33	5,600	—	d. Entretien	1,000	6,600	—	5,600
3,300	—	3,300	—	e. Loyer	—	3,300	—	3,300
9,566	88	4,400	—	f. Agriculture	21,500	15,950	5,550	—
1,166	50	—	—	g. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—
8,090	—	6,800	—	h. Pensions	8,500	1,200	7,300	—
11,212	88	15,500	—		31,000	46,000	—	15,000

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes		Dépenses nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
VIII. ^a Secours publics pour tout le canton.									
B. Refuges.									
4. Kehrsatz.									
2,507	74	2,700	—	a. Administration	—	2,700	—	2,700	—
2,001	25	2,000	—	b. Enseignement	—	2,000	—	2,000	—
11,776	86	10,950	—	c. Nourriture	1,200	12,740	—	11,540	—
4,419	72	5,590	—	d. Entretien	500	5,500	—	5,000	—
2,910	—	2,560	—	e. Loyer	—	2,560	—	2,560	—
2,274	50	500	—	f. Agriculture	6,300	5,500	800	—	—
3,156	15	—	—	g. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—	—
9,043	70	8,000	—	h. Pensions	9,300	1,300	8,000	—	—
15,453	52	15,300	—		17,300	32,300	—	15,000	—
14,941	83	15,000	—	1. Landorf	24,700	39,700	—	15,000	—
14,064	07	14,000	—	2. Aarwangen	22,000	36,000	—	14,000	—
11,212	88	15,500	—	3. Cerlier	31,000	46,000	—	15,000	—
15,453	52	15,300	—	4. Kehrsatz	17,300	32,300	—	15,000	—
55,672	30	59,800	—		95,000	154,000	—	59,000	—
C. Etablissements de bienfaisance dans les districts.									
3,000	—	3,000	—	1. Orphelinat de Saignelégier	—	3,000	—	3,000	—
4,000	—	4,000	—	2. Hospice des pauvres de Porrentruy	—	4,000	—	4,000	—
2,792	50	3,000	—	3. Hospice des pauvres de Courtelary	—	3,000	—	3,000	—
2,447	50	2,500	—	4. Etablissement d'éducation d'Oberbipp	—	2,800	—	2,800	—
3,245	—	3,500	—	5. Etablissement d'éducation de Konolfingen	—	3,500	—	3,500	—
2,550	75	2,500	—	6. Etablissement d'éducation du Steinhölzli	—	2,600	—	2,600	—
3,027	50	3,000	—	7. Orphelinat à Delémont	—	3,100	—	3,100	—
21,063	25	21,500	—		—	22,000	—	22,000	—
D. Subventions diverses.									
17,007	50	18,000	—	1. Bourses pour apprentissages	—	18,000	—	18,000	—
35,466	40	12,000	—	2. Prébendes à des infirmes	—	12,000	—	12,000	—
7,412	45	10,500	—	3. Prébendes à des incurables	—	12,000	—	12,000	—
2,500	—	2,500	—	4. Subventions à des sociétés de secours	—	2,500	—	2,500	—
62,386	35	43,000	—		—	44,500	—	44,500	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses nettes
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				VIII. ^a Secours publics pour tout le canton.				
				E. Mesures propres à combattre l'alcoolisme.				
41,084	—	39,000	—	1. Prélèvement sur le produit de l'alcool .	39,000	—	39,000	—
30,004	—	28,000	—	2. Subsidés aux communes (y compris les subsidés pour élèves des refuges) . .	—	28,000	—	28,000
6,080	—	6,000	—	3. Subsidés pour sociétés et établissements	—	6,000	—	6,000
5,000	—	5,000	—	4. Subsidés pour secours à des ouvriers en passage	—	5,000	—	5,000
—	—	—	—		39,000	39,000	—	—
20,446	35	15,940	—	A. Frais d'administration de la Direction .	—	15,940	—	15,940
55,672	30	59,800	—	B. Refuges	95,000	154,000	—	59,000
21,063	25	21,500	—	C. Etablissements de bienfaisance dans les districts	—	22,000	—	22,000
62,386	35	43,000	—	D. Subventions diverses	—	44,500	—	44,500
—	—	—	—	E. Mesures propres à combattre l'alcoolisme	39,000	39,000	—	—
159,568	25	140,240	—		134,000	275,440	—	141,440

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses nettes
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
VIII.^b Secours publics pour l'ancienne partie du canton.									
A. Assistance des indigents.									
423,834	79	420,000	—	1. Assistance communale des indigents, sub- sides de l'Etat	—	420,000	—	420,000	—
158,543	35	150,000	—	2. Assistance externe	—	150,000	—	150,000	—
3,516	35	5,000	—	3. Inspecteurs des pauvres	—	5,000	—	5,000	—
585,894	49	575,000	—		—	575,000	—	575,000	—
B. Hospices d'invalides.									
1. Frienisberg.									
5,150	05	4,610	—	a. Administration	—	4,680	—	4,680	—
214	—	210	—	b. Enseignement	—	210	—	210	—
44,174	—	59,800	—	c. Nourriture	900	60,600	—	59,700	—
19,089	85	20,900	—	d. Entretien	1,500	22,300	—	20,800	—
5,995	—	5,070	—	e. Loyer	—	5,050	—	5,050	—
4,770	40	3,770	—	f. Métiers	30,440	25,720	4,720	—	—
10,958	75	8,000	—	g. Agriculture	44,000	32,700	11,300	—	—
2,243	55	—	—	h. Diminution à l'inventaire	—	—	—	—	—
45,079	20	65,000	—	i. Pensions	63,000	—	63,000	—	—
11,571	—	13,820	—		139,840	151,260	—	11,420	—
2. Hindelbank.									
15,942	37	—	—		—	—	—	—	—
15,942	37	—	—		—	—	—	—	—
3. Hospices régionaux :									
8,500	—	8,500	—	a. Hospice pour les invalides de l'Ober- land à Utzigen	—	8,500	—	8,500	—
6,000	—	6,000	—	b. Hospice pour les invalides du Seeland à Worben	—	6,000	—	6,000	—
8,000	—	8,000	—	c. Hospice pour les invalides du Mittelland à Riggisberg	—	8,000	—	8,000	—
8,500	—	8,500	—	d. Hospice pour les invalides de la ville de Berne à Küblewyl	—	8,500	—	8,500	—
6,000	—	6,000	—	e. Hospice pour les invalides de l'Ober- argau à Dettenbühl	—	6,000	—	6,000	—
37,000	—	37,000	—		—	37,000	—	37,000	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses nettes
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.								
VIII. ^b Secours publics pour l'ancienne partie du canton								
B. Hospices d'invalides.								
11,571	—	13,820	—	1. Frienisberg	139,840	151,260	—	11,420
15,942	37	—	—	2. Hindelbank	—	—	—	—
37,000	—	37,000	—	3. Hospices régionaux	—	37,000	—	37,000
32,628	63	50,820	—		139,840	188,260	—	48,420
585,894	49	575,000	—	A. Assistance des indigents	—	575,000	—	575,000
32,628	63	50,820	—	B. Hospices d'invalides	139,840	188,260	—	48,420
618,523	12	625,820	—		139,840	763,260	—	623,420
IX. Economie publique et service sanitaire.								
A. Frais d'administration de la Direction.								
4,500	—	4,500	—	1. Traitement du secrétaire	—	4,500	—	4,500
8,040	—	8,200	—	2. Traitements des employés	—	10,000	—	10,000
3,761	58	3,750	—	3. Frais de bureau	—	3,750	—	3,750
1,450	—	1,450	—	4. Loyers	—	1,450	—	1,450
17,751	58	17,900	—		—	19,700	—	19,700
B. Statistique.								
6,600	—	6,600	—	1. Traitements	—	7,100	—	7,100
2,560	75	2,500	—	2. Frais de bureau et d'impression	—	2,500	—	2,500
—	—	2,500	—	(Recensement fédéral du bétail.)				
9,160	75	11,600	—		—	9,600	—	9,600

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
IX. Economie publique et service sanitaire.									
C. Commerce et industrie.									
4,080	60	4,500	—	1. Encouragements au commerce et à l'industrie en général		—	4,500	—	4,500
5,925	—	7,000	—	2. Bourses		—	7,000	—	7,000
80,190	—	92,900	—	3. Ecoles professionnelles et industrielles		—	95,000	—	95,000
12,000	—	12,000	—	4. Conservatoire de l'industrie et des métiers: Subvention ordinaire		—	12,000	—	12,000
—	—	4,000	—	(Frais d'installation.)		—	—	—	—
4,175	96	4,000	—	5. Ecole et cours de ferrage		—	4,000	—	4,000
10,000	—	—	—	(Exposition nationale à Genève.)		—	—	—	—
116,371	56	124,400	—			—	122,500	—	122,500
D. Technicum cantonal à Berthoud.									
40,242	50	45,100	—	1. Enseignement:		—	44,700	—	44,700
14,283	13	11,300	—	a. Traitements des professeurs		—	12,000	—	12,000
—	—	—	—	b. Matériel d'enseignement		—	—	—	—
506	50	1,000	—	2. Administration:		—	1,000	—	1,000
2,235	07	4,000	—	a. Commission de surveillance et d'examen		—	3,100	—	3,100
6,562	73	6,200	—	b. Frais de bureau et de voyage		—	6,200	—	6,200
1,515	—	1,500	—	c. Chauffage, éclairage et nettoyage		—	2,000	—	2,000
5,910	—	3,400	—	d. Concierge		3,500	—	3,500	—
13,136	65	14,600	—	3. Ecolages		14,300	—	14,300	—
23,977	92	21,900	—	4. Subvention de la ville de Berthoud		22,500	—	22,500	—
1,865	25	—	—	5. Subvention de la Confédération		—	—	—	—
24,185	61	29,200	—	(Frais des installations.)		40,300	69,000	—	28,700
E. Poids et mesures.									
1,500	—	1,500	—	1. Traitement de l'inspecteur		—	1,500	—	1,500
989	90	650	—	2. Frais de bureau et de déplacement		—	650	—	650
3,954	35	4,000	—	3. Frais d'inspection		—	4,000	—	4,000
645	10	700	—	4. Poids, mesures, appareils		—	700	—	700
—	—	350	—	5. Loyer		—	350	—	350
7,089	35	7,200	—			—	7,200	—	7,200

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.								
IX. Economie publique et service sanitaire.								
F. Police des denrées alimentaires.								
1. Laboratoire du chimiste cantonal :								
5,000	—	5,000	—	a. Traitement du chimiste cantonal . .	—	5,000	—	5,000
6,930	—	6,900	—	b. Traitements des assistants et de l'em-	—	6,900	—	6,900
				ployé	—	1,000	—	1,000
1,000	—	2,700	—	c. Loyer	—	2,400	—	2,400
2,216	22	2,400	—	d. Articles chimiques, littérature, éclairage, etc.	—	2,400	—	2,400
3,600	10	4,000	—	e. Recettes pour des analyses	3,600	—	3,600	—
				2. Inspections :				
11,300	—	11,300	—	a. Traitements des experts	—	11,300	—	11,300
4,901	60	4,800	—	b. Frais de bureau et de voyage . . .	—	4,800	—	4,800
48	—	300	—	c. Chefs de gare et experts locaux . .	—	200	—	200
469	30	500	—	d. Appareils et réactifs	—	500	—	500
2,500	—	2,500	—	3. Traitements des employés	—	2,500	—	2,500
476	40	800	—	4. Frais de bureau	—	800	—	800
31,241	42	33,200	—		3,600	35,400	—	31,800
G. Service sanitaire.								
4,276	25	4,000	—	1. Collège de santé, examens et inspections	—	4,000	—	4,000
11,713	35	6,000	—	2. Frais généraux	—	6,000	—	6,000
14,194	80	5,000	—	3. Vaccinations	—	5,000	—	5,000
1,825	—	2,000	—	4. Traitements fixes à des médecins . .	—	1,450	—	1,450
32,009	40	17,000	—		—	16,450	—	16,450
H. Hospices.								
122,564	—	124,000	—	1. Subvention de l'Etat pour les hôpitaux	—	124,000	—	124,000
215,720	95	200,000	—	de district	—	200,000	—	200,000
1,350	—	—	—	2. Extension du service public des aliénés .				
				(Loyers.)				
339,634	95	324,000	—		—	324,000	—	324,000

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
IX. Economie publique et service sanitaire.									
J. Maternité.									
12,575	60	13,100	—	1. Administration	600	13,600	—	13,000	—
4,077	21	5,000	—	2. Enseignement	—	5,000	—	5,000	—
35,479	79	38,000	—	3. Nourriture	1,300	39,300	—	38,000	—
29,477	44	32,400	—	4. Entretien	3,300	33,600	—	30,300	—
17,200	—	17,200	—	5. Loyer	—	17,200	—	17,200	—
14,112	—	16,000	—	6. Pensions des femmes en traitement . .	14,000	—	14,000	—	—
4,833	30	5,000	—	7. Pensions des élèves sages-femmes . .	5,000	—	5,000	—	—
685	02	—	—	8. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—	—
80,549	76	84,700	—		24,200	108,700	—	84,500	—
K. Cours de répétition des sages-femmes.									
—	—	1,500	—	1. Indemnités de pension et de voyage . .	—	1,500	—	1,500	—
—	—	1,500	—		—	1,500	—	1,500	—
L. Hospice de la Waldau.									
59,929	67	65,250	—	1. Administration	3,400	68,650	—	65,250	—
3,137	61	3,300	—	2. Enseignement	30	3,330	—	3,300	—
145,973	50	145,540	—	3. Nourriture	17,200	175,600	—	158,400	—
101,145	41	95,300	—	4. Entretien	4,090	101,690	—	97,600	—
8,995	—	8,750	—	5. Loyer de l'ancien hôpital extérieur . .	1,000	9,000	—	8,000	—
10,301	70	10,200	—	6. Industrie	22,100	11,900	10,200	—	—
8,079	20	7,040	—	7. Agriculture	78,150	70,050	8,100	—	—
2,135	15	2,000	—	8. Assurance des employés en cas d'accidents	—	2,400	—	2,400	—
10,558	80	—	—	9. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—	—
213,282	90	207,000	—	10. Pensions	218,000	—	218,000	—	—
100,211	34	95,900	—		343,970	442,620	—	98,650	—
M. Hospice de Münsingen.									
50,749	68	62,200	—	1. Administration	—	62,000	—	62,000	—
2,552	99	1,650	—	2. Enseignement	—	3,000	—	3,000	—
113,913	58	165,000	—	3. Nourriture	—	160,000	—	160,000	—
177,995	15	102,500	—	4. Entretien	—	95,000	—	95,000	—
44,203	30	88,750	—	5. Loyer	—	88,750	—	88,750	—
10,210	36	15,000	—	6. Industrie	15,350	—	15,350	—	—
1,884	11	5,200	—	7. Agriculture	6,800	—	6,800	—	—
2,000	—	2,000	—	8. Assurance des employés en cas d'accidents	—	2,000	—	2,000	—
91,358	22	—	—	9. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—	—
99,611	05	180,000	—	10. Pensions	195,000	—	195,000	—	—
178,232	62	—	—	(Remboursement des frais d'installation de 1895 par le fonds pour l'extension du service public des aliénés.)					
192,834	78	221,900	—						
267,920	91	—	—	(Remboursement des frais d'installation de 1894 par le même fonds.)					
75,086	13	221,900	—		217,150	410,750	—	193,600	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				IX. Economie publique et service sanitaire.				
				N. Pharmacie de l'Etat.				
4,300	—	4,300	—	1. Traitement du pharmacien de l'Etat .	—	4,300	—	4,300
5,883	70	6,000	—	2. Traitements des employés	—	6,000	—	6,000
1,150	—	1,150	—	3. Loyers	—	1,150	—	1,150
1,477	86	1,900	—	4. Frais divers d'administration et d'exploitation	400	2,000	—	1,600
24,258	61	25,000	—	5. Achats de marchandises	—	25,000	—	25,000
40,587	78	40,000	—	6. Ventes de marchandises	40,000	—	40,000	—
180	05	200	—	7. Intérêts	—	200	—	200
—	—	—	—	8. Recettes diverses	—	—	—	—
3,337	56	1,450	—		40,400	38,650	1,750	—
				O. Mesures propres à combattre l'alcoolisme.				
15,651	61	17,500	—	1. Prélèvement sur le produit de l'alcool .	15,000	—	15,000	—
1,641	20	2,000	—	2. Mesures propres à combattre l'alcoolisme en général	—	3,000	—	3,000
7,421	91	7,500	—	3. Cours culinaires et de travaux de ménage	—	7,000	—	7,000
3,100	—	4,000	—	4. Subsidés pour les cuisines populaires, cafés de tempérance, etc.	—	2,000	—	2,000
3,488	50	4,000	—	5. Subsidés pour les asiles d'alcoolisés et subventions pour le placement d'indigents adonnés à l'ivrognerie	—	3,000	—	3,000
—	—	—	—		15,000	15,000	—	—
				P. Assurance contre la grêle.				
46,403	51	47,000	—	1. Subsidés pour l'assurance contre la grêle	—	48,000	—	48,000
23,186	75	23,500	—	2. Subvention de la Confédération	24,000	—	24,000	—
23,216	76	23,500	—		24,000	48,000	—	24,000

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes		Recettes nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.					
				IX. Economie publique et service sanitaire.					
				Q. Police du feu.					
1,385	30	1,500	—	1. Inspection du matériel d'incendie . . .		—	1,500	—	1,500
1,385	30	1,500	—			—	1,500	—	1,500

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes		Recettes nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
X. Travaux publics.									
A. Frais d'administration de la Direction.									
19,916	65	20,000	—	1. Traitements des fonctionnaires	—	20,000	—	20,000	20,000
23,230	—	23,620	—	2. Traitements des employés	—	24,000	—	24,000	24,000
12,017	80	12,000	—	3. Frais de bureau et de déplacement	—	12,000	—	12,000	12,000
4,200	—	4,200	—	4. Loyers	—	4,200	—	4,200	4,200
59,364	45	59,820	—		—	60,200	—	60,200	60,200
B. Autorités de district.									
26,500	—	26,750	—	1. Traitements des ingénieurs d'arrondissement	—	26,750	—	26,750	26,750
9,159	60	9,260	—	2. Traitements des employés	—	9,160	—	9,160	9,160
9,087	70	9,500	—	3. Frais de bureau et de déplacement	—	9,500	—	9,500	9,500
44,747	30	45,510	—		—	45,410	—	45,410	45,410
C. Entretien des bâtiments de l'Etat.									
89,843	95	94,000	—	1. Bâtiments de l'administration	—	110,000	—	110,000	110,000
50,085	20	53,000	—	2. Bâtiments curiaux	—	53,000	—	53,000	53,000
3,361	30	10,000	—	3. Eglises	—	7,000	—	7,000	7,000
702	35	1,000	—	4. Places publiques	—	1,000	—	1,000	1,000
21,341	80	25,000	—	5. Bâtiments civils	—	25,000	—	25,000	25,000
16,100	—	—	—	(Rachat de cures.)					
181,434	60	183,000	—		—	196,000	—	196,000	196,000

COMPTÉ DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				X. Travaux publics.				
				D. Constructions nouvelles de bâtiments.				
368,876	15	250,000	—	1. a. Constructions nouvelles (suivant programme spécial)	—	550,000	—	550,000
172,818	87	150,000	—	1. b. Amortissement des avances pour constructions nouvelles	—	50,000	—	50,000
65,774	35	200,000	—	} 2. Bellelay, constructions	110,000	110,000	—	—
65,774	35	200,000	—					
871,726	75	100,000	—	(Hospice de Münsingen, construction.)				
871,726	75	100,000	—					
16,258	60	—	—	(Hospice de la Waldau, agrandissement.)				
16,258	60	—	—					
541,695	02	400,000	—		110,000	710,000	—	600,000
				E. Entretien des ponts et chaussées.				
244,993	35	275,000	—	1. Traitements des cantonniers	—	275,000	—	275,000
269,630	58	381,000	—	2. Matériaux et main d'œuvre:	4,000	404,000	—	400,000
59,709	85			a. Travaux en régie				
41,384	75	60,000	—	b. Travaux à forfait:				
59,967	10			1. Indemnités et travaux d'art				
5,047	13	5,000	—	2. Réparation du matériel et frais de transport	—	60,000	—	60,000
7,091	30	6,000	—	3. Travaux de réfection et digues	—	5,000	—	5,000
2,770	05	3,000	—	4. Frais divers	—	5,000	—	5,000
				5. Subventions pour plantations d'arbres fruitiers au bord des routes cantonales	—	5,000	—	5,000
				6. Produit de la vente de parcelles et de l'herbe du bord des routes	2,500	—	2,500	—
685,054	01	724,000	—		6,500	749,000	—	742,500

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes		Recettes nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
X. Travaux publics.									
F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées.									
224,324	55	250,000	—	1. Constructions diverses (suivant programme spécial)	—	250,000	—	250,000	—
238,381	63	50,000	—	2. Amortissement des avances pour constructions de ponts et chaussées	—	50,000	—	50,000	—
462,706	18	300,000	—		—	300,000	—	300,000	—
G. Travaux hydrauliques.									
285,348	42	240,000	—	1. a. Travaux hydrauliques	—	340,000	—	340,000	—
375,250	38	100,000	—	1. b. Amortissement des avances pour travaux hydrauliques	—	—	—	—	—
6,035	65	6,000	—	2. Traitements des maîtres-éclusiers et des maîtres-digueurs	—	6,000	—	6,000	—
—	—	1,000	—	3. Cadastre des forces hydrauliques	—	—	—	—	—
33,841	17	32,500	—	4. Correction des eaux du Jura; entretien des canaux	32,500	32,500	—	—	—
29,648	68	32,500	—	5. Dessèchement de la vallée de Hasli, subside supplémentaire	—	20,000	—	20,000	—
30,000	—	30,000	—		—	20,000	—	20,000	—
692,441	96	377,000	—		32,500	398,500	—	366,000	—
H. Travaux géodésiques.									
9,699	45	12,000	—	1. Levées topographiques ordinaires	—	12,000	—	12,000	—
9,999	05	10,000	—	2. Levées topographiques extraordinaires	—	15,000	—	15,000	—
274	—	500	—	3. Carte du canton	500	—	500	—	—
900	—	900	—	4. Loyer (bureau du cadastre à Porrentruy)	—	900	—	900	—
20,324	50	22,400	—		500	27,900	—	27,400	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
X. Travaux publics.									
59,364	45	59,820	—	A. <i>Frais d'administration de la Direction</i> .	—	60,200	—	60,200	—
44,747	30	45,510	—	B. <i>Autorités de district</i>	—	45,410	—	45,410	—
181,434	60	183,000	—	C. <i>Entretien des bâtiments de l'Etat</i> . . .	—	196,000	—	196,000	—
541,695	02	400,000	—	D. <i>Constructions nouvelles de bâtiments</i> . .	110,000	710,000	—	600,000	—
685,054	01	724,000	—	E. <i>Entretien des ponts et chaussées</i> . . .	6,500	749,000	—	742,500	—
462,706	18	300,000	—	F. <i>Constructions nouvelles de ponts et</i> <i>chaussées</i>	—	300,000	—	300,000	—
692,441	96	377,000	—	G. <i>Travaux hydrauliques</i>	32,500	398,500	—	366,000	—
20,324	50	22,400	—	H. <i>Travaux géodésiques</i>	500	27,900	—	27,400	—
2,687,768	02	2,111,730	—		149,500	2,487,010	—	2,337,510	—
XI. Emprunts.									
A. Remboursements et intérêts.									
852,197	50	—	—	1. Remboursement du capital :	—	—	—	—	—
				Emprunt de 1895, fr. 48,697,000, 3 % .	—	—	—	—	—
730,455	—	1,460,910	—	2. Intérêts :	—	1,460,910	—	1,460,910	—
315	—	—	—	Emprunt de 1895, fr. 48,697,000, 3 % .	—	1,460,910	—	1,460,910	—
				(Obligations et coupons prescrits.)	—	1,460,910	—	1,460,910	—
1,582,967	50	1,460,910	—		—	1,460,910	—	1,460,910	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses nettes
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
XI. Emprunts.									
B. Frais des emprunts.									
33,872	21	7,000	—	1. Commissions, frais de transport et agio	—	10,000	—	10,000	—
822	70	1,000	—	2. Frais de publication et d'impression .	—	1,000	—	1,000	—
425,000	—	500,000	—	3. Frais de l'emprunt de 1895, amortisse- ment	—	425,000	—	425,000	—
459,694	91	508,000	—		—	436,000	—	436,000	—
1,582,967	50	1,460,910	—	A. Remboursements et intérêts	—	1,460,910	—	1,460,910	—
459,694	91	508,000	—	B. Frais des emprunts	—	436,000	—	436,000	—
2,042,662	41	1,968,910	—		—	1,896,910	—	1,896,910	—
XII. Finances.									
A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines.									
4,500	—	4,500	—	1. Traitement du secrétaire	—	4,500	—	4,500	—
5,000	—	5,000	—	2. Traitement de l'inspecteur de la Banque cantonale	—	5,000	—	5,000	—
6,540	—	7,200	—	3. Traitements des employés	—	7,200	—	7,200	—
3,214	24	4,500	—	4. Frais de bureau et de déplacement .	—	4,500	—	4,500	—
1,580	—	1,620	—	5. Loyers	—	1,620	—	1,620	—
20,834	24	22,820	—		—	22,820	—	22,820	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes		Dépenses nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
XII. Finances.									
B. Contrôle cantonal des finances.									
13,500	—	13,500	—	1. Traitements des fonctionnaires	—	14,000	—	14,000	—
22,040	—	23,400	—	2. Traitements des employés	—	23,500	—	23,500	—
1,868	96	2,500	—	3. Frais de bureau	—	2,500	—	2,500	—
2,878	70	3,500	—	4. Frais d'impression et de reliure	—	3,500	—	3,500	—
1,010	—	1,010	—	5. Loyers	—	1,010	—	1,010	—
41,297	66	43,910	—		—	44,510	—	44,510	—
C. Caisses générales (caisse cantonale et recettes de district).									
57,275	—	58,000	—	1. Traitements des caissiers	—	58,000	—	58,000	—
3,000	—	3,000	—	2. Traitement de l'employé de la caisse cantonale	—	3,000	—	3,000	—
2,867	65	5,000	—	3. Frais de bureau	—	4,000	—	4,000	—
270	—	270	—	4. Loyers	—	270	—	270	—
63,412	65	66,270	—		—	65,270	—	65,270	—
A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines									
20,834	24	22,820	—		—	22,820	—	22,820	—
41,297	66	43,910	—	B. Contrôle cantonal des finances	—	44,510	—	44,510	—
63,412	65	66,270	—	C. Caisses générales	—	65,270	—	65,270	—
125,544	55	133,000	—		—	132,600	—	132,600	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes		Recettes nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.								
XIII. Agriculture.								
A. Frais d'administration de la Direction.								
7,600	—	8,000	—	1. Traitements des employés	—	8,000	—	8,000
1,124	20	1,800	—	2. Frais de bureau	—	1,800	—	1,800
300	—	260	—	3. Loyers	—	260	—	260
9,024	20	10,060	—		—	10,060	—	10,060
B. Economie rurale.								
1. Encouragements à l'agriculture :								
14,300	60	20,000	—	a. Encouragements divers	—	21,000	—	21,000
12,000	—	12,000	—	b. Subsidés pour l'amendement des terres	—	10,000	—	10,000
10,000	—	10,000	—	c. Subsidés pour l'amendement des pâturages alpestres	—	30,000	—	30,000
50,000	—	—	—	(Subside pour l'exposition agricole à Berne.)				
2. Elève de l'espèce chevaline :								
21,705	—	22,000	—	a. Primes	—	25,000	—	25,000
2,505	25	6,000	—	b. Achats d'étalons	—	5,000	—	5,000
—	—	3,000	—	c. Stations d'étalons	—	3,000	—	3,000
1,394	95	1,400	—	d. Frais des inspections	—	1,400	—	1,400
1,178	95	1,500	—	e. Frais divers	—	1,500	—	1,500
3. Elève de l'espèce bovine :								
73,870	—	85,000	—	a. Primes	—	80,000	—	80,000
4,708	20	5,000	—	b. Frais des inspections	—	5,000	—	5,000
1,384	55	1,500	—	c. Frais divers	—	1,500	—	1,500
70,000	—	—	—	(Subside de la caisse des indemnités pour les pertes de bétail.)				
4. Elève des races porcine et caprine :								
5,630	70	7,700	—	a. Primes	—	15,000	—	15,000
970	65	1,000	—	b. Frais des inspections	—	1,500	—	1,500
244	—	300	—	c. Frais divers	—	500	—	500
129,892	85	176,400	—		—	200,400	—	200,400
C. Ecole d'agriculture.								
1. Ecole :								
19,273	19	23,400	—	a. Enseignement	—	23,400	—	23,400
6,000	—	6,000	—	b. Station de contrôle et d'essais	—	6,000	—	6,000
11,104	60	11,200	—	c. Administration	—	11,500	—	11,500
7,309	93	9,000	—	d. Nourriture	13,200	21,700	—	8,500
8,779	24	6,350	—	e. Entretien	—	8,500	—	8,500
3,830	—	3,750	—	f. Loyers	—	3,850	—	3,850
3,134	70	4,000	—	g. Travaux des élèves	4,000	—	4,000	—
4,429	65	—	—	h. Diminution à l'inventaire	—	—	—	—
13,510	60	14,000	—	i. Pensions des élèves	17,000	3,000	14,000	—
9,864	75	11,700	—	k. Subvention de la Confédération	11,700	—	11,700	—
—	—	—	—	l. Essais et expériences	—	500	—	500
25,357	26	30,000	—		45,900	78,450	—	32,550

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				XIII. Agriculture.				
				C. Ecole d'agriculture.				
691	03	1,000	—	2. Exploitation du domaine	74,000	72,500	1,500	—
691	03	1,000	—		74,000	72,500	1,500	—
25,357	26	30,000	—	1. Ecole	45,900	78,450	—	32,550
691	03	1,000	—	2. Exploitation du domaine	74,000	72,500	1,500	—
1,425	—	—	—	(Frais de la participation à l'exposition agricole.)				
26,091	23	29,000	—		119,900	150,950	—	31,050
				D. Ecole d'industrie laitière.				
				1. Ecole :				
20,601	82	24,800	—	a. Enseignement	—	27,000	—	27,000
4,109	01	5,700	—	b. Administration	—	4,100	—	4,100
6,096	38	4,000	—	c. Nourriture	3,000	9,000	—	6,000
5,106	84	4,400	—	d. Entretien	—	4,900	—	4,900
4,650	—	2,020	—	e. Loyer	—	2,020	—	2,020
1,200	—	1,200	—	f. Travaux des élèves	1,200	—	1,200	—
114	97	—	—	g. Augmentation à l'inventaire	—	—	—	—
3,225	—	4,600	—	h. Pensions des élèves	6,400	1,800	4,600	—
10,507	33	12,400	—	i. Subvention de la Confédération	13,500	—	13,500	—
25,746	69	22,720	—		24,100	48,820	—	24,720
				2. Industrie laitière :				
700	01	3,500	—	a. Loyers et fermages	—	3,500	—	3,500
545	88	2,500	—	b. Entretien des bâtiments	—	1,500	—	1,500
3,551	53	2,000	—	c. Outils et appareils	—	2,000	—	2,000
1,824	05	2,000	—	d. Combustibles et éclairage	—	2,000	—	2,000
1,650	—	2,200	—	e. Traitements et salaires	—	1,800	—	1,800
3,353	42	4,000	—	f. Frais divers	—	4,000	—	4,000
100,896	38	90,000	—	g. Achat de lait	—	100,000	—	100,000
114,191	64	105,700	—	h. Produits	115,300	—	115,300	—
4,206	45	500	—	i. Porcherie	15,000	14,500	500	—
5,377	57	—	—	k. Recettes et dépenses diverses	—	—	—	—
13,975	99	—	—	(Report du compte précédent.)				
13,476	74	—	—		130,300	129,300	1,000	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
XIII. Agriculture.									
D. Ecole d'industrie laitière.									
25,746	69	22,720	—	1. Ecole		24,100	48,820	—	24,720
13,476	74	—	—	2. Laiterie		130,300	129,300	1,000	—
47	50	—	—	(Frais de concours à l'exposition agricole.)					
39,270	93	22,720	—			154,400	178,120	—	23,720
E. Ecole agricole d'hiver.									
4,981	14	—	—	a. Enseignement		—	5,500	—	5,500
				b. Administration		—	800	—	800
				c. Nourriture		—	6,900	—	6,900
				d. Entretien		—	2,200	—	2,200
				e. Pensions		5,750	—	5,750	—
				f. Subside de la Confédération		2,750	—	2,750	—
4,981	14	—	—			8,500	15,400	—	6,900
A. Frais d'administration de la Direction .									
9,024	20	10,060	—	B. Economie rurale		—	10,060	—	10,060
129,892	85	176,400	—	C. Ecole d'agriculture		—	200,400	—	200,400
26,091	23	29,000	—	D. Ecole d'industrie laitière		119,900	150,950	—	31,050
39,270	93	22,720	—	E. Ecole agricole d'hiver		154,400	178,120	—	23,720
4,981	14	—	—			8,500	15,400	—	6,900
209,260	35	238,180	—			282,800	554,930	—	272,130
XIV. Economie forestière.									
A. Frais de l'administration centrale des forêts.									
4,200	—	4,200	—	1. Traitement du secrétaire		—	4,200	—	4,200
7,573	35	7,800	—	2. Traitements des employés		400	8,900	—	8,500
2,351	55	3,000	—	3. Frais de bureau et de voyage		—	3,000	—	3,000
745	—	750	—	4. Loyers		—	750	—	750
14,869	90	15,750	—			400	16,850	—	16,450

COMPTÉ DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses brutes	Recettes nettes	Dépenses nettes
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				XIV. Economie forestière.				
				B. Police forestière.				
				1. Inspecteurs des forêts:				
15,900	—	15,900	—	a. Traitements des inspecteurs des forêts	—	15,900	—	15,900
866	80	1,500	—	b. Frais de bureau	—	1,500	—	1,500
2,512	15	3,600	—	c. Frais de voyage	—	3,600	—	3,600
590	—	600	—	d. Loyers	—	600	—	600
				2. Forestiers d'arrondissement:				
69,850	—	71,000	—	a. Traitements des forestiers d'arrondissement	—	71,000	—	71,000
2,939	50	3,000	—	b. Frais de bureau	—	3,000	—	3,000
13,795	85	18,000	—	c. Frais de voyage	—	18,000	—	18,000
2,960	—	3,000	—	d. Loyers	—	3,000	—	3,000
11,363	45	13,500	—	3. Gardes forestiers	—	14,200	—	14,200
11,580	97	15,300	—	4. Subside de la Confédération pour les traitements et frais de voyage	12,100	—	12,100	—
56,400	—	57,100	—	5. Part de l'administration des forêts do- maniales dans les frais des inspecteurs des forêts et des forestiers d'arrondissement	51,000	—	51,000	—
52,796	78	57,700	—		63,100	130,800	—	67,700
				C. Encouragements en faveur de l'économie forestière.				
2,021	68	5,000	—	1. Allocations pour des plans d'aménagement et encouragements à la sylviculture .	—	5,000	—	5,000
35,000	—	35,000	—	2. Correction de torrents et reboisement de montagnes	—	35,000	—	35,000
5,000	—	2,000	—	(Subvention à l'exposition forestière à Genève.)				
42,021	68	42,000	—		—	40,000	—	40,000
				A. Frais de l'administration centrale des forêts	400	16,850	—	16,450
14,869	90	15,750	—	B. Police forestière	63,100	130,800	—	67,700
52,796	78	57,700	—	C. Encouragements en faveur de l'économie forestière	—	40,000	—	40,000
42,021	68	42,000	—		63,500	187,650	—	124,150
109,688	36	115,450	—					

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				XV. Forêts domaniales.				
				A. Produits principaux et produits intermédiaires.				
720,276	70	670,000	—	1. Produits principaux	700,000	—	700,000	—
149,132	68	200,000	—	2. Produits intermédiaires	175,000	—	175,000	—
869,409	38	870,000	—		875,000	—	875,000	—
				B. Produits accessoires.				
1,649	65	1,500	—	1 Ventes de souches	2,000	500	1,500	—
1,909	90	700	—	2. Ventes de tourbe, etc.	700	—	700	—
18,344	40	20,000	—	3. Droits de parcours et fermages	18,000	—	18,000	—
21,903	95	22,200	—		20,700	500	20,200	—
				C. Frais d'aménagement.				
19,577	48	14,000	—	1. Cultures forestières	40,000	58,000	—	18,000
28,000	—	28,000	—	2. Chemins	—	28,000	—	28,000
32,612	50	34,000	—	3. Frais de garde	—	34,000	—	34,000
149,561	92	175,000	—	4. Frais de fabrication	—	160,000	—	160,000
1,556	52	1,500	—	5. Frais d'abornement et de plans	—	1,500	—	1,500
6,949	50	8,000	—	6. Frais des mises	—	8,000	—	8,000
28	60	1,000	—	7. Frais de justice	—	1,000	—	1,000
5,690	95	5,600	—	8. Plantations au Grand Marais	—	5,600	—	5,600
1,414	25	3,000	—	9. Entretien des bâtiments	—	3,000	—	3,000
5,539	95	3,000	—	(Revision intermédiaire du plan d'exploitation.)				
250,931	67	273,100	—		40,000	299,100	—	259,100
				D. Charges.				
10,356	05	9,000	—	1. Bois des usagers et des pauvres	—	10,000	—	10,000
27,108	38	30,000	—	2. Contributions publiques	—	30,000	—	30,000
42,458	16	47,000	—	3. Contributions communales	—	47,000	—	47,000
600	—	3,400	—	4. Bois pour endiguements	—	3,000	—	3,000
80,522	59	89,400	—		—	90,000	—	90,000

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				XV. Forêts domaniales.				
				E. Frais d'administration.				
56,400	—	57,100	—	1. Part de l'administration des forêts domaniales dans les frais des inspecteurs des forêts et des forestiers d'arrondissement	—	51,000	—	51,000
3,500	—	3,500	—	2. Caisse de secours des ouvriers forestiers, subside	—	3,500	—	3,500
59,900	—	60,600	—		—	54,500	—	54,500
869,409	38	870,000	—	A. Produits principaux et produits intermédiaires	875,000	—	875,000	—
21,903	95	22,200	—	B. Produits accessoires	20,700	500	20,200	—
250,931	67	273,100	—	C. Frais d'aménagement	40,000	299,100	—	259,100
80,522	59	89,400	—	D. Charges	—	90,000	—	90,000
59,900	—	60,600	—	E. Frais d'administration	—	54,500	—	54,500
499,959	07	469,100	—		935,700	444,100	491,600	—
				XVI. Domaines de l'Etat.				
				A. Produit.				
161,387	52	150,000	—	1. Domaines et bâtiments civils	135,000	1,000	134,000	—
18,050	67	18,000	—	2. Domaines et bâtiments curiaux	17,000	—	17,000	—
19,990	—	19,900	—	3. Eglises	19,520	—	19,520	—
521,405	—	563,670	—	4. Bâtiments servant à l'administration	575,520	—	575,520	—
123,760	—	123,740	—	5. Bâtiments militaires	127,660	—	127,660	—
13,830	57	7,000	—	6. Vente de produits	7,000	—	7,000	—
330	05	170	—	7. Recettes diverses	170	—	170	—
858,753	81	882,480	—		881,870	1,000	880,870	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				XVI. Domaines de l'Etat.				
				B. Frais d'aménagement.				
17,248	10	15,000	—	1. Frais de culture et d'amélioration . . .	—	15,000	—	15,000
1,607	40	500	—	2. Frais d'abornement et de plans . . .	—	500	—	500
2,194	50	1,500	—	3. Frais de surveillance	—	1,500	—	1,500
2,815	30	6,000	—	4. Frais des ventes et amodiations . . .	—	6,000	—	6,000
41,291	58	40,000	—	5. Assurance contre l'incendie	—	40,000	—	40,000
20	93	900	—	6. Centimes additionnels	900	—	900	—
—	—	100	—	7. Intérêts de retard	100	—	100	—
65,135	95	62,000	—		1,000	63,000	—	62,000
				C. Charges.				
18,091	97	16,400	—	1. Contributions publiques	—	16,400	—	16,400
13,346	06	16,400	—	2. Contributions communales	—	16,400	—	16,400
31,438	03	32,800	—		—	32,800	—	32,800
858,753	81	882,480	—	A. Produits	881,870	1,000	880,870	—
65,135	95	62,000	—	B. Frais d'aménagement	1,000	63,000	—	62,000
31,438	03	32,800	—	C. Charges	—	32,800	—	32,800
762,179	83	787,680	—		882,870	96,800	786,070	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
XVII. Caisse des domaines.									
45,526	65	45,000	—	A. Intérêts des créances		40,000	—	40,000	—
91,079	46	94,000	—	B. Intérêts des dettes		—	93,000	—	93,000
45,552	81	49,000	—			40,000	93,000	—	53,000
XVIII. Caisse hypothécaire.									
A. Produit.									
3,989,042	15	4,061,000	—	1. Intérêts des prêts hypothécaires . . .		4,322,000	—	4,322,000	—
108,181	95	105,000	—	2. Intérêts des prêts aux communes . . .		128,000	—	128,000	—
—	—	—	—	3. Intérêts des placements temporaires . .		—	—	—	—
16,351	—	13,500	—	4. Commissions		15,800	800	15,000	—
15,717	59	15,500	—	5. Loyer du bâtiment d'administration . .		18,800	2,800	16,000	—
1,818,120	10	1,885,000	—	6. Intérêts des dépôts contre bons de caisse		—	1,976,000	—	1,976,000
281,398	01	292,500	—	7. Intérêts des dépôts en comptes courants		—	286,000	—	286,000
608,933	75	628,000	—	8. Intérêts des dépôts d'épargne . . .		—	628,000	—	628,000
399,509	63	82,500	—	9. Intérêts d'emprunts temporaires . . .		—	278,000	—	278,000
—	—	4,000	—	10. Pertes et réductions		—	4,000	—	4,000
115,500	—	126,000	—	11. Impôts		—	130,000	—	130,000
520,000	—	800,000	—	12. Intérêt du fonds capital		—	800,000	—	800,000
385,831	20	377,000	—			4,484,600	4,105,600	379,000	—
B. Frais d'administration.									
5,713	40	6,500	—	1. Indemnités des autorités d'administration		—	6,500	—	6,500
31,000	—	31,000	—	2. Traitements des fonctionnaires . . .		—	31,500	—	31,500
45,535	—	46,500	—	3. Traitements des employés		—	48,000	—	48,000
6,000	—	6,000	—	4. Loyers		—	6,000	—	6,000
10,493	87	8,500	—	5. Frais de bureau		4,000	13,500	—	9,500
65	18	500	—	6. Frais judiciaires et de poursuites . .		5,500	6,000	—	500
4,364	05	2,000	—	7. Emoluments		3,000	—	3,000	—
94,443	40	97,000	—			12,500	111,500	—	99,000
C. Intérêts du fonds capital									
520,000	—	800,000	—			800,000	—	800,000	—
520,000	—	800,000	—			800,000	—	800,000	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes		Recettes nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
XVIII. Caisse hypothécaire.									
385,831	20	377,000	—	A. <i>Produit</i>	4,484,600	4,105,600	379,000	—	—
94,443	40	97,000	—	B. <i>Frais d'administration</i>	12,500	111,500	—	99,000	—
520,000	—	800,000	—	C. <i>Intérêt du fonds capital</i>	800,000	—	800,000	—	—
811,387	80	1,080,000	—		5,297,100	4,217,100	1,080,000	—	—
XIX. Banque cantonale.									
A. <i>Produit de l'exercice.</i>									
460,392	34	450,000	—	1. <i>Produit du compte d'effets de change</i>	450,000	—	450,000	—	—
386,423	45	340,000	—	2. <i>Intérêts</i>	900,000	550,000	350,000	—	—
265,557	76	165,000	—	3. <i>Commissions</i>	200,000	—	200,000	—	—
7,641	95	5,000	—	4. <i>Droits de garde</i>	5,000	—	5,000	—	—
109,509	65	126,000	—	5. <i>Impôt sur les billets de banque</i>	—	140,000	—	140,000	—
3,190	86	3,500	—	6. <i>Impôts cantonaux et municipaux</i>	—	3,500	—	3,500	—
218,906	79	50,000	—	7. <i>Réductions</i>	—	70,000	—	70,000	—
180,588	10	99,500	—	8. <i>Profit sur la vente de titres</i>	163,500	—	163,500	—	—
309,734	47	290,000	—	9. <i>Frais d'administration</i>	—	310,000	—	310,000	—
659,261	83	590,000	—		1,718,500	1,073,500	645,000	—	—
B. <i>Emploi du produit.</i>									
60,000	—	40,000	—	1. <i>Versement au fonds de réserve</i>	—	50,000	—	50,000	—
60,000	—	40,000	—		—	50,000	—	50,000	—
A. <i>Produit</i>									
659,261	83	590,000	—	B. <i>Emploi du produit</i>	1,718,500	1,073,500	645,000	—	—
60,000	—	40,000	—		—	50,000	—	50,000	—
599,261	83	550,000	—		1,718,500	1,123,500	595,000	—	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
XX. Capital de la Caisse de l'Etat.									
A. Intérêts des créances.									
1. Intérêts des placements:									
421,805	77	170,000	—	a. Dépôt auprès de la Banque cantonale et de la Caisse hypothécaire		200,000	—	200,000	—
380,133	29	360,000	—	b. Obligations d'intérêt		335,000	—	335,000	—
58,620	—	25,000	—	c. Actions de chemins de fer		50,000	—	50,000	—
3,227	—	—	—	d. Subvention au Gothard		—	—	—	—
2. Intérêts d'avances:									
38,377	80	5,000	—	a. Administrations spéciales		35,000	—	35,000	—
15,124	96	5,000	—	b. Entreprises d'utilité publique		15,000	—	15,000	—
4,645	66	5,000	—	3. Intérêts de créances diverses et intérêts de retard		5,000	—	5,000	—
596,196	24	—	—	4. Recettes diverses		—	—	—	—
1,518,130	72	570,000	—			640,000	—	640,000	—
B. Intérêts des dettes.									
1. Intérêts des dépôts:									
—	—	—	—	a. Administrations spéciales		—	—	—	—
19,842	44	23,000	—	b. Consignations judiciaires		—	20,000	—	20,000
1,209	48	500	—	c. Consignations administratives		—	1,500	—	1,500
406	40	—	—	d. Fonds spéciaux		—	—	—	—
5,348	81	6,500	—	e. Dépôts divers		—	6,500	—	6,500
6,288	15	5,000	—	2. Escomptes pour paiements au comptant		—	7,000	—	7,000
32,282	48	35,000	—			—	35,000	—	35,000
A. Intérêts des créances									
1,518,130	72	570,000	—	B. Intérêts des dettes		640,000	—	640,000	—
32,282	48	35,000	—			—	35,000	—	35,000
1,485,848	24	535,000	—			640,000	35,000	605,000	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
XXI. Amendes et confiscations.									
A. Amendes.									
131,802	85	140,000	—	1. Amendes encourues		135,000	—	135,000	—
37,165	15	65,000	—	2. Amendes converties		—	50,000	—	50,000
6,195	50	5,500	—	3. Amendes prescrites		—	6,500	—	6,500
795	10	500	—	4. Amendes administratives		500	—	500	—
1,099	26	2,000	—	5. Part des amendes fédérales		1,000	—	1,000	—
90,336	56	72,000	—			136,500	56,500	80,000	—
B. Emploi du produit des amendes.									
4,472	—	4,500	—	1. Frais de perception		—	4,500	—	4,500
2,276	50	1,500	—	2. Récompenses pour des agents de police communaux et des particuliers		—	3,500	—	3,500
20,000	—	20,000	—	3. Subside pour les traitements du corps de la gendarmerie		—	20,000	—	20,000
6,000	—	6,000	—	4. Subventions en faveur de la caisse des gendarmes invalides		—	6,000	—	6,000
26,833	95	20,000	—	5. Part des communes		—	22,000	—	22,000
26,833	95	20,000	—	6. Part du fonds cantonal des malades et des pauvres		—	22,000	—	22,000
1,863	60	—	—	7. Part diverses d'amendes		—	2,000	—	2,000
2,056	56	—	—	8. Report à compte nouveau		—	—	—	—
90,336	56	72,000	—			—	80,000	—	80,000
C. Indemnités et confiscations.									
3,213	25	2,000	—	1. Indemnités		2,100	—	2,000	—
56	30	100	—	2. Confiscations		100	—	100	—
3,269	55	2,100	—			2,100	—	2,100	—
90,336	56	72,000	—	A. Amendes		136,500	56,500	80,000	—
90,336	56	72,000	—	B. Emploi du produit des amendes		—	80,000	—	80,000
3,269	55	2,100	—	C. Indemnités et confiscations		2,100	—	2,100	—
3,269	55	2,100	—			138,600	136,500	2,100	—

COMPTE DE 1895		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines.				
				A. Chasse.				
49,027	30	45,000	—	1. Patentes de chasse	45,000	—	45,000	—
8,940	—	9,000	—	2. Part des communes	—	9,000	—	9,000
8,368	90	8,000	—	3. Frais de surveillance et de perception	—	8,000	—	8,000
2,103	18	2,000	—	4. Indemnité de la Confédération . . .	1,300	—	1,300	—
33,821	58	30,000	—		46,300	17,000	29,300	—
				B. Pêche.				
9,479	—	7,000	—	1. Ferme de la pêche et patentes	7,000	—	7,000	—
5,409	85	4,000	—	2. Frais de surveillance et de perception	—	4,000	—	4,000
1,687	65	2,500	—	3. Encouragements à la pisciculture . .	—	2,500	—	2,500
2,766	72	2,000	—	4. Indemnité de la Confédération . . .	2,000	—	2,000	—
5,148	22	2,500	—		9,000	6,500	2,500	—
				C. Mines.				
1,200	—	1,200	—	1. Traitement de l'inspecteur des mines .	—	1,200	—	1,200
2,805	30	3,600	—	2. Droits d'exploitation du minerai de fer	3,600	—	3,600	—
621	76	200	—	3. Carrières :				
3,772	42	1,000	—	a. Droits de concession	200	—	200	—
—	—	2,000	—	b. Carrière de Stockern, exploitation .	2,000	—	2,000	—
5,999	48	1,600	—	4. Recherche de gisements miniers . . .	—	1,000	—	1,000
					5,800	2,200	3,600	—
33,821	58	30,000	—	A. Chasse	46,300	17,000	29,300	—
5,148	22	2,500	—	B. Pêche	9,000	6,500	2,500	—
5,999	48	1,600	—	C. Mines	5,800	2,200	3,600	—
44,969	28	34,100	—		61,100	25,700	35,400	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
XXIII. Régie des sels.									
A. Commerce des sels.									
79,815	92	—	—	1. Valeur des sels en magasin au 1 ^{er} janvier	—	—	—	—	—
1,000,351	50	969,200	—	2. Sel de cuisine	1,410,000	432,500	977,500	—	—
450	—	300	—	3. Sel de table	1,700	1,300	400	—	—
1,150	—	1,500	—	4. Sel marin	2,000	1,200	800	—	—
—	—	—	—	5. Sel d'engrais	—	—	—	—	—
3,610	—	1,000	—	6. Sel dénaturé	10,000	7,000	3,000	—	—
74,796	43	—	—	7. Valeur des sels en magasin au 31 décembre	—	—	—	—	—
1,000,542	01	972,000	—		1,423,700	442,000	981,700	—	—
B. Frais d'exploitation.									
16,000	—	16,000	—	1. Intérêts du fonds de roulement . . .	—	16,000	—	16,000	—
84,685	04	75,000	—	2. Frais de transport	—	83,000	—	83,000	—
99,965	72	91,000	—	3. Commissions des débiteurs	—	99,000	—	99,000	—
4,375	—	2,250	—	4. Frais de magasinage	—	4,500	—	4,500	—
10,855	55	13,000	—	5. Escompte pour paiements au comptant .	—	11,000	—	11,000	—
1,226	92	2,300	—	6. Frais divers d'exploitation	—	1,000	—	1,000	—
8,538	31	—	—	7. Recettes diverses	6,000	—	6,000	—	—
2,923	30	3,500	—	8. Intérêts	3,000	—	3,000	—	—
205,646	62	196,050	—		9,000	214,500	—	205,500	—
C. Frais d'administration.									
16,350	—	15,900	—	1. Traitements des fonctionnaires . . .	—	11,900	—	11,900	—
1,000	—	1,800	—	2. Traitements des employés	—	1,000	—	1,000	—
2,462	55	1,000	—	3. Frais de bureau	—	2,900	—	2,900	—
9,620	—	10,740	—	4. Loyers	3,580	13,980	—	10,400	—
29,432	55	29,440	—		3,580	29,780	—	26,200	—
A. Commerce des sels									
1,000,542	01	972,000	—	B. Frais d'exploitation	1,423,700	442,000	981,700	—	—
205,646	62	196,050	—	C. Frais d'administration	9,000	214,500	—	205,500	—
29,432	55	29,440	—		3,580	29,780	—	26,200	—
765,462	84	746,510	—		1,436,280	686,280	750,000	—	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				XXIV. Timbre et impôt sur les billets de banque.				
				A. Droits de timbre.				
55,655	30	50,000	—	1. Papier timbré	50,000	—	50,000	—
337,032	85	325,000	—	2. Estampilles	330,000	—	330,000	—
26,654	10	22,000	—	3. Timbre des cartes à jouer	24,000	—	24,000	—
419,342	25	397,000	—		404,000	—	404,000	—
				B. Impôt sur les billets de banque.				
93,865	40	108,000	—	1. Banque cantonale	120,000	—	120,000	—
93,865	40	108,000	—		120,000	—	120,000	—
				C. Frais d'exploitation.				
8,435	45	10,000	—	1. Coût du papier, frais des estampilles, etc.	—	10,000	—	10,000
—	—	200	—	2. Entretien des appareils	—	200	—	200
21,034	20	20,000	—	3. Commissions des débiteurs	—	21,000	—	21,000
170	10	200	—	4. Frais divers de perception	—	300	—	300
29,639	75	30,400	—		—	31,500	—	31,500
				D. Frais d'administration.				
4,870	—	5,500	—	1. Traitements des employés	—	5,500	—	5,500
2,889	60	3,000	—	2. Frais de bureau	—	3,000	—	3,000
525	—	550	—	3. Loyers	—	550	—	550
8,284	60	9,050	—		—	9,050	—	9,050
419,342	25	397,000	—	A. Droits de timbre	404,000	—	404,000	—
93,865	40	108,000	—	B. Impôt sur les billets de banque	120,000	—	120,000	—
29,639	75	30,400	—	C. Frais d'exploitation	—	31,500	—	31,500
8,284	60	9,050	—	D. Frais d'administration	—	9,050	—	9,050
475,283	30	465,550	—		524,000	40,550	483,450	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.								
XXV. Emoluments.								
A. Emoluments des secrétaires de préfecture, des greffes et des offices des poursuites et des faillites.								
600,879	19	480,000	—	1. Emoluments proportionnels des secrétaires de préfecture	550,000	—	550,000	—
105,209	75	100,000	—	2. Emoluments fixes des secrétaires de préfecture	100,000	—	100,000	—
246,737	10	250,000	—	3. Emoluments des greffes des tribunaux et des offices des poursuites et des faillites	240,000	—	240,000	—
400	—	500	—	4. Frais des estampilles	—	500	—	500
—	—	300	—	5. Frais de perception	—	300	—	300
952,426	04	829,200	—		890,000	800	889,200	—
B. Chancellerie d'Etat.								
27,877	50	20,000	—	1. Emoluments, droits de patente et droits de naturalisation	25,000	—	25,000	—
27,877	50	20,000	—		25,000	—	25,000	—
C. Greffe de la Cour suprême.								
2,900	—	3,000	—	1. Cour suprême, émoluments en affaires civiles, émoluments de chancellerie et droits de patente (Emoluments en matière pénale, v. III ^b , G, 2.)	3,000	—	3,000	—
2,900	—	3,000	—		3,000	—	3,000	—
D. Justice et police.								
9,890	10	10,000	—	1. Emoluments des Directions de la justice et de la police	10,000	—	10,000	—
75,770	05	60,000	—	2. Patentes de colporteurs et émoluments en matière de police des foires et marchés	65,000	—	65,000	—
38,951	60	50,000	—	3. Patentes des commis voyageurs . . .	40,000	—	40,000	—
124,611	75	120,000	—		115,000	—	115,000	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				XXV. Emoluments.				
				E. Direction de l'intérieur.				
4,002	44	4,000	—	1. Droits de concessions	3,800	—	3,800	—
6,935	26	4,000	—	2. Emoluments divers et droits de patente	5,000	—	5,000	—
10,937	70	8,000	—		8,800	—	8,800	—
				F. Direction des finances.				
100	—	100	—	1. Emoluments et patentes des débiteurs de sel	100	—	100	—
100	—	100	—		100	—	100	—
				G. Droits d'enregistrement.				
54,982	55	47,000	—	1. Droits d'enregistrement	47,000	—	47,000	—
41,433	42	33,000	—	2. Part des communes	—	33,000	—	33,000
1,000	—	1,000	—	3. Frais de perception :				
7,300	—	7,300	—	a. Traitement du directeur de l'enregistre- ment	—	1,000	—	1,000
2,507	15	3,000	—	b. Traitements des receveurs	—	7,300	—	7,300
			—	c. Frais de bureau et d'impression . . .	—	3,000	—	3,000
2,741	98	2,700	—		47,000	44,300	2,700	—
				A. Emoluments des secrétaires de préfec- ture, des greffes et des offices des pour- suites et des faillites	890,000	800	889,200	—
27,877	50	20,000	—	B. Chancellerie d'Etat	25,000	—	25,000	—
2,900	—	3,000	—	C. Greffe de la Cour suprême	3,000	—	3,000	—
124,611	75	120,000	—	D. Justice et police	115,000	—	115,000	—
10,937	70	8,000	—	E. Direction de l'intérieur	8,800	—	8,800	—
100	—	100	—	F. Direction des finances	100	—	100	—
2,741	98	2,700	—	G. Droits d'enregistrement	47,000	44,300	2,700	—
1,121,594	97	983,000	—		1,088,900	45,100	1,043,800	—

COMPTÉ DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.					
				XXVI. Impôt sur les successions et les donations.					
				A. Produit.					
533,370	64	420,000	—	1. Taxe ordinaire		420,000	—	420,000	—
53,296	23	42,000	—	2. Part des communes, 10 %		—	42,000	—	42,000
904	53	2,000	—	3. Amendes		2,000	—	2,000	—
480,978	94	380,000	—			422,000	42,000	380,000	—
				B. Frais de perception.					
7,597	13	8,000	—	1. Commissions des percepteurs		—	8,000	—	8,000
54	55	500	—	2. Frais divers de perception		—	500	—	500
7,651	68	8,500	—			—	8,500	—	8,500
480,978	94	380,000	—	A. <i>Produit</i>		422,000	42,000	380,000	—
7,651	68	8,500	—	B. <i>Frais de perception</i>		—	8,500	—	8,500
473,327	26	371,500	—			422,000	50,500	371,500	—

COMPTÉ DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				XXVII. Patentes d'auberge et permis de vente des spiritueux.				
				A. Patentes d'auberge.				
969,178	50	960,000	—	1. Patentes d'auberge	988,000	28,000	960,000	—
97,304	—	96,000	—	2. Part des communes, 10 %	—	96,000	—	96,000
871,874	50	864,000	—		988,000	124,000	864,000	—
				B. Permis de vente des spiritueux.				
33,807	10	34,000	—	1. Permis de vente	34,000	—	34,000	—
18,894	—	17,000	—	2. Part des communes, 50 %	—	17,000	—	17,000
14,913	10	17,000	—		34,000	17,000	17,000	—
				C. Frais de perception.				
2,936	70	2,500	—	1. Frais d'inspection, de taxation, de per- ception et d'impression	—	1,000	—	1,000
2,936	70	2,500	—		—	1,000	—	1,000

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes		Dépenses nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				XXVII. Patentes d'auberge et permis de vente des spiritueux.				
871,874	50	864,000	—	A. Patentes d'auberge	988,000	124,000	864,000	—
14,913	10	17,000	—	B. Permis de vente des spiritueux	34,000	17,000	17,000	—
2,936	70	2,500	—	C. Frais de perception	—	1,000	—	1,000
883,850	90	878,500	—		1,022,000	142,000	880,000	—
				XXVIII. Part du produit du monopole de l'alcool.				
916,218	80	945,000	—	1. Versement de la Confédération	900,000	—	900,000	—
				2. Prélèvement pour les mesures propres à combattre l'alcoolisme:*)				
30,105	87	30,000	—	a. Direction de la police	—	28,000	—	28,000
8,000	—	8,000	—	b. Direction de l'instruction publique	—	8,000	—	8,000
41,084	—	39,000	—	c. Direction de l'assistance publique	—	39,000	—	39,000
15,651	61	17,500	—	d. Direction de l'intérieur	—	15,000	—	15,000
3,219	60	—	—	e. Fonds de réserve	—	—	—	—
824,596	92	850,500	—		900,000	90,000	810,000	—
				*) Le Conseil-exécutif est autorisé à modifier cette répartition.				

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.		Recettes brutes		Recettes nettes	
fr.	ct.	fr.	ct.			fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.									
XXIX. Taxe militaire.									
A. Taxe militaire.									
458,725	40	460,000	—	1. Contribuables présents	460,000	—	460,000	—	—
22,234	70	14,000	—	2. Contribuables absents	17,000	—	17,000	—	—
7,805	75	8,000	—	3. Militaires astreints au paiement de la taxe	8,000	—	8,000	—	—
244,382	95	241,000	—	4. Part de la Confédération	—	242,500	—	242,500	—
244,382	90	241,000	—		485,000	242,500	242,500	—	—
B. Frais de taxation et de perception.									
5,270	—	5,700	—	1. Traitements des employés	—	5,700	—	5,700	—
5,997	20	6,000	—	2. Frais de taxation	—	6,000	—	6,000	—
21,320	66	22,500	—	3. Frais de perception, d'impression et de poursuites	—	22,500	—	22,500	—
32,587	86	34,200	—		—	34,200	—	34,200	—
A. Taxe militaire						485,000	242,500	242,500	—
B. Frais de taxation et de perception . . .						—	34,200	—	34,200
211,795	04	206,800	—		485,000	276,700	208,300	—	—

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
Administration Courante.								
XXX. Impôts directs.								
A. Impôt sur la fortune.								
1. Impôt foncier :								
1,466,911	62	1,472,000	—	a. dans l'ancienne partie du canton, 2 ‰	1,464,000	—	1,464,000	—
431,837	70	426,000	—	b. dans le Jura, 1,8 ‰	426,000	—	426,000	—
2. Impôt des capitaux garantis par hypothèques :								
724,166	38	706,000	—	a. dans l'ancienne partie du canton, 2 ‰	715,000	—	715,000	—
105,946	73	105,000	—	b. dans le Jura, 1,8 ‰	102,000	—	102,000	—
14,061	66	15,000	—	3. Recouvrement complémentaire . . .	12,000	—	12,000	—
9,127	53	10,000	—	4. Amendes	8,000	—	8,000	—
2,752,051	62	2,734,000	—		2,727,000	—	2,727,000	—
B. Impôt du revenu.								
1. Impôt du revenu de 1 ^{re} classe :								
850,565	77	780,000	—	a. dans l'ancienne partie du canton, 3 ‰	830,000	—	830,000	—
282,431	49	270,000	—	b. dans le Jura, 2,70 ‰	275,000	—	275,000	—
2. Impôt du revenu de II ^e classe :								
17,735	24	15,000	—	a. dans l'ancienne partie du canton, 4 ‰	15,000	—	15,000	—
3,398	88	2,500	—	b. dans le Jura, 3,60 ‰	2,500	—	2,500	—
3. Impôt du revenu de III ^e classe :								
431,464	71	450,000	—	a. dans l'ancienne partie du canton, 5 ‰	430,000	—	430,000	—
29,995	08	30,000	—	b. dans le Jura, 4,50 ‰	30,000	—	30,000	—
23,398	98	20,000	—	4. Recouvrement complémentaire . . .	20,000	—	20,000	—
8,613	85	6,000	—	5. Amendes	8,000	—	8,000	—
1,647,604	—	1,573,500	—		1,610,500	—	1,610,500	—
C. Frais de taxation et de perception.								
10,108	85	12,000	—	1. Commission de l'impôt du revenu . .	—	12,000	—	12,000
2. Provisions de perception :								
56,675	65	54,600	—	a. pour l'impôt sur la fortune	—	54,600	—	54,600
54,779	79	47,200	—	b. pour l'impôt du revenu	—	52,000	—	52,000
14,697	30	10,000	—	3. Frais de la revision de l'impôt foncier	—	10,000	—	10,000
—	—	—	—	4. Indemnités des communes	—	5,000	—	5,000
4,479	15	3,500	—	5. Frais divers de perception	—	4,000	—	4,000
140,740	74	127,300	—		—	137,600	—	137,600

COMPTE DE 1895.		BUDGET DE 1896.		Budget de l'année 1897.	Recettes brutes	Dépenses	Recettes nettes	Dépenses
fr.	ct.	fr.	ct.		fr.	fr.	fr.	fr.
				Administration Courante.				
				XXX. Impôts directs.				
				D. Frais d'administration.				
—	—	8,500	—	1. Traitements des fonctionnaires	—	—	—	—
23,592	—	25,000	—	2. Traitements des employés	—	25,000	—	25,000
11,906	50	10,000	—	3. Frais de bureau et de voyage	—	10,000	—	10,000
1,175	—	1,200	—	4. Loyers	—	1,200	—	1,200
36,673	50	44,700	—		—	36,200	—	36,200
2,752,051	62	2,734,000	—	A. Impôt sur la fortune	2,727,000	—	2,727,000	—
1,647,604	—	1,573,500	—	B. Impôt du revenu	1,610,500	—	1,610,500	—
140,740	74	127,300	—	C. Frais de taxation et de perception	—	137,600	—	137,600
36,673	50	44,700	—	D. Frais d'administration	—	36,200	—	36,200
4,222,241	38	4,135,500	—		4,337,500	173,800	4,163,700	—
				XXXI. Imprévu.				
423	72	—	—	Successions en déshérence et restitutions anonymes	—	—	—	—
423	72	—	—		—	—	—	—

Budget pour 1897.

Amendements

de la

commission d'économie publique.

I. F. 4.	Frais d'impression de l'édition allemande du bulletin des séances du Grand Conseil et du bulletin des lois (au lieu de 10,000 fr.)	Fr. 11,000
III ^b . C. 10.	Corps de police, indemnités de voyage et <i>cours pour l'instruction d'agents</i>	7,000
IX. G. 4.	Traitements fixes à des médecins (au lieu de 1450 fr.)	2,000
IX. H. 1.	Subvention de l'Etat pour les hôpitaux de district (au lieu de 124,000 fr.)	126,000
X. D. 1 ^a .	Constructions nouvelles (suivant programme spécial), au lieu de 550,000 fr.	450,000
X. F. 2.	Supprimer le chiffre de 50,000 fr. prévu pour l'amortissement des avances pour constructions de ponts et chaussées.	
XIII. B. 2.	Elève de la race chevaline:	
	a. Primes, achats d'étalons, frais des inspections et frais divers	25,000
	b. Stations d'étalons	3,000
XIII. B. 3.	Elève de l'espèce bovine, primes, frais des inspections et frais divers	80,000
XIII. B. 4.	Elève du petit bétail	150,00
XIII. D. 2 ^b .	Industrie laitière, entretien des bâtiments (au lieu de 1500 fr.)	2,500
XIX. A. 2.	Banque cantonale, intérêts (au lieu de 350,000 fr.)	360,000
XXVIII.	Part de la recette de l'alcool:	
	1 ^o Versement de la Confédération (au lieu de 900,000 fr.) . . .	950,000
	2 ^o Prélèvement pour les mesures propres à combattre l'alcoolisme:	
	a. Direction de la police	90,000
	b. Direction de l'instruction publique	
	c. Direction de l'assistance publique	
	d. Direction de l'intérieur	
	e. Fonds de réserve	5,000
XXX.	Impôts directs:	
	a. Impôt sur la fortune (au lieu de 2,727,000 fr.)	2,777,000
	b. Impôt du revenu (au lieu de 1,610,500 fr.)	1,660,500

Berne, le 22 décembre 1896.

Au nom de la commission d'économie publique:

Le Président,

Bühler, député.

Strafnachlassgesuche.

(Dezember 1896.)

1. Albertine *Obrecht*, verwitwete Hartmann, geb. Jucker, von Wangenried, in Biel, geboren 1847, wurde am 22. August 1896 von der Polizeikammer zu einem Tag Gefangenschaft verurteilt, wegen leichtsinnigen Konkurses, begangen dadurch, dass sie als Inhaberin der in das Handelsregister eingetragenen Firma Obrecht-Hartmann, Uhren- und Uhrenglashandlung in Biel, die ihr nach dem Gesetz obliegende Pflicht zur ordnungsmässigen Führung von Geschäftsbüchern vernachlässigt hat, indem bei dem über die Firma Obrecht-Hartmann ausgebrochenem Konkurse die gesetzlich geforderten Geschäftsbücher sich in solcher Unordnung befanden, dass der Vermögensstand der Firma, bzw. derjenige der Geschäftsinhaberin, nicht ersehen werden konnte. Die Untersuchung hat festgestellt, dass Frau Obrecht von der Buchführung, überhaupt vom Geschäftsbetriebe, gar nichts verstanden, sondern die Führung des Geschäfts von Anfang ihrem Ehemann, dem sie Prokura erteilt, vollständig überlassen musste. Der Letztere wurde durch das nämliche Urteil, wegen Anstiftung seiner Frau zu leichtsinnigem Konkurs und wegen Betrugs zum Nachteil eines Gläubigers, zu vier Monaten Korrekthaus, umgewandelt zu sechzig Tagen Einzelhaft, verurteilt. In betreff der Frau Obrecht hat jedoch die Polizeikammer, gestützt auf die Sachlage, insbesondere angesichts des Umstandes, dass sie von der Geschäftsführung selbst nichts verstand und sich dabei ganz auf ihren Ehemann verlassen musste, sowie im Hinblick auf ihren durch amtliche und Privatzeugnisse konstatierten vorzüglichen Leumund sich veranlasst gesehen, nicht nur das Minimum der gesetzlichen Strafe auszusprechen, sondern auch von Amtes wegen bei dem Grossen Rat um die Begnadigung der Frau Obrecht nachzusuchen. Der Regierungsrat hat keinen Grund, sich diesem Gesuche zu widersetzen, und empfiehlt dasselbe zur Willfähr.

Antrag des Regierungsrates: Erlass der eintägigen Gefangenschaft.
» der Bittschriftenkommission: id.

2. *Schlup*, Louis, von Balm, in Biel, geboren 1874, wurde am 3. Juni 1896 vom korrekthauslichen Gerichte von Biel zu 6 Tagen Gefängnis, Fr. 100 Entschädigung

und Fr. 143 Staatskosten verurteilt, wegen Misshandlung begangen zur Nachtzeit auf der Strasse mittelst mehrerer Revolverschüsse, Stock- oder Peitschenhieben, welche Misshandlung für den Verletzten eine Arbeitsunfähigkeit von weniger als fünf Tagen zur Folge gehabt hatte. Das Gericht hat festgestellt, dass Schlup weder angegriffen, noch durch Provokation im Sinne von Art. 145 St. G. B. zur That gereizt wurde. Schlup stellt zu Händen des Grossen Rates das Gesuch um Erlass der Gefängnisstrafe, eventuell Umwandlung derselben in Geldbusse. Er stützt sein Gesuch wesentlich darauf, dass er gut beleumdet, auch nie bestraft worden und das Absitzen der Gefangenschaft seinem Rufe nachteilig wäre. Der Regierungsratthalter von Biel empfiehlt das Gesuch nicht, weil das Gericht schon bei der Verurteilung den in Betracht gekommenen Milderungsgründen Rechnung getragen hat. Die Untersuchungskosten mit Fr. 143 sind noch ausstehend. Der Regierungsrat kann aus dem nämlichen Grunde das vorliegende Gesuch ebenfalls nicht empfehlen.

Antrag des Regierungsrates: Abweisung.
» der Bittschriftenkommission: id.

3. Die Gebrüder *Ditisheim* in Basel sind wegen Widerhandlung gegen das Stempelgesetz durch Strafverfügung des Regierungsratthalters von Burgdorf vom 21. September 1896 zu Bezahlung einer Busse von Fr. 10 und Fr. 1 Extrastempelgebühr verpflichtet worden. Die Widerhandlung wurde im bernischen Gebiete begangen, indem der Reisende der Petenten bei einem hiesigen Wirte den für ein geliefertes Fass Malaga geschuldeten Betrag einkassierte und Quittung ausstellte, ohne für letztere den entsprechenden Stempel zu verwenden. Die Gebrüder Ditisheim haben sich der Strafverfügung freiwillig unterzogen, aber sich vorbehalten, mit dem vorliegenden Nachlassgesuch bei dem Grossen Rat einzukommen, weil die bestrafte Gesetzesübertretung in unbewusster Weise geschehen sei. Es liegt indes kein Grund vor, dem vorliegenden Gesuche zu entsprechen, da nach dem bekannten Rechtssatz Unkenntnis des Gesetzes nicht vor Bestrafung schützt. Da die Petenten ihren Handel auch im hiesigen Kanton betreiben, solchen

durch ihre Leute bereisen lassen, so darf von ihnen auch verlangt werden, dass sie sich mit den bezüglichen Fiskalgesetzen vertraut machen.

Antrag des Regierungsrates: Abweisung.
» der Bittschriftenkommission: id.

4. *Stauffer*, Wilhelm, von Signau, geboren 1859, der am 7. Dezember 1895 von der Kriminalkammer wegen Fälschung und Unterschlagung, begangen an Wertschriften im Betrage von Fr. 3114 zum Nachteil einer hiesigen Bank, zu 18 Monaten Zuchthaus, abzüglich 1 Monat Untersuchungshaft, verurteilt wurde, ersucht den Grossen Rat um Erlass des letzten Viertels der Strafe, wobei er verspricht, dass er sich dieser Nachsicht würdig erweisen und nach erlangter Freiheit alles thun werde, um seinen Fehltritt womöglich wieder gut zu machen. Aus den Akten geht hervor, dass Stauffer in bedrängte Lage geraten war, aus der er sich durch vorübergehende Aneignung der ihm anvertrauten Wertschriften zu retten hoffte. Als er dann die Entdeckung seiner verbrecherischen That voraussah, hat er sich freiwillig zur Haft gestellt und sogleich ein volles Geständnis abgelegt. Er war bis zu seinem Fehltritt gut beleumdet und nie bestraft worden. Nach dem Berichte des Verwalters der Strafanstalt hat sich Stauffer bisher gut aufgeführt. Da angenommen werden darf, dass die Reue des Stauffer aufrichtig, sein guter Vorsatz ernst gemeint und die Besserung, soweit sie Zweck der Strafe ist, bei ihm erreicht sei, so hat der Regierungsrat unter Berücksichtigung der oben erwähnten Umstände beschlossen, den Stauffer zum Nachlass des letzten Sechstels der 17monatlichen Strafzeit zu empfehlen.

Antrag des Regierungsrates: Erlass des letzten Sechstels der Strafzeit.
» der Bittschriftenkommission: id.

5. *Arber*, Friedrich, von Oftringen, Küfer, in Biel, geboren 1865, welcher am 5. September 1896 von der Polizeikammer, in Bestätigung des erstinstanzlichen Urteils des korrekzionellen Gerichts von Nidau, wegen Pfandunterschlagung und wegen Nichtbezahlung der Gemeindesteuern von Madretsch, zu acht Tagen Gefängnis und zu Wirtshausverbot für so lange bis die Steuern bezahlt sein werden, verurteilt wurde, sucht um Erlass der Gefängnisstrafe nach, indem er dafür hält, das Urteil sei rechtsirrtümlich. Zudem habe er für den Unterhalt seiner Familie zu sorgen, und durch längere Arbeitslosigkeit und neue Anschaffungen sei er mit den Steuern im Rückstand geblieben, werde aber jetzt diesen Rückstand bezahlen. Das Gesuch ist vom Regierungstatthalter nicht empfohlen. Der Regierungsrat kann das vorliegende Gesuch ebenfalls nicht empfehlen. Die acht-tägige Gefängnisstrafe ist gegen Arber nicht deswegen ausgesprochen worden, weil er die Steuern nicht bezahlt hat, sondern deshalb, weil das Gericht nach dem durch die Untersuchung festgestellten Thatbestand zur Ueberzeugung gelangt ist, dass Arber einen gültig gepfändeten

Gegenstand widerrechtlich veräussert hat. Es liegt kein Grund vor, die hiefür von beiden Gerichtsinstanzen gleichmässig ausgesprochene Strafe nachzulassen oder herabzusetzen. Uebrigens ist Arber auch nicht an seiner ersten Strafe, indem er bereits unterm 13. Oktober 1894 vom Richteramt Biel wegen Anstiftung zu Diebstahl mit 8 Tagen Gefängnis bestraft wurde.

Antrag des Regierungsrates: Abweisung.
» der Bittschriftenkommission: id.

6. *Müller*, Johann, von Belp, geboren 1848, wurde am 18. Januar 1896 vom korrekzionellen Gericht von Seftigen wegen ausgezeichneten Diebstahls, in Anwendung des Art. 210, Ziff. 5, des Strafgesetzbuches und § 13 des Gesetzes vom 2. Mai 1880 zu zwei Monaten Korrekzionshaus, umgewandelt in 30 Tage Einzelhaft, verurteilt. Derselbe hatte am 13. Dezember 1895 angeblich in etwas betrunkenem Zustande an einem Hause bei der Hunzikenbrücke eine Scheibe eines Vorfensters vorsätzlich eingedrückt und drei Päcklein Cigarren im Werte von Fr. 1. 20 entwendet, die zwischen dem Vorfenster und dem innern Fenster lagen. Das Gericht erachtet jedoch die ausgesprochene Strafe, obschon sie das gesetzlich angedrohte Minimum nicht übersteigt, für zu hoch und hat deshalb von Amtes wegen ein Begnadigungsgesuch für Müller eingereicht in dem Sinne, dass dessen Einzelhaft in Gefängnis von angemessener Dauer umgewandelt werden möchte. Das Gericht ist zu diesem Gesuche deshalb bewogen worden, weil es fand, dass trotz des Umstandes, dass der Diebstahl sich als ein ausgezeichnet qualifiziert und Müller im wiederholten Rückfalle sich befindet, das gesetzliche Strafminimum von zwei Monaten Korrekzionshaus, beziehungsweise 30 Tage Einzelhaft, nicht im Verhältnis zum Verschulden sei, indem der Wert der entwendeten Sache, den Müller ersetzt hat, äusserst geringfügig sei und Letzterer nach dem Zeugnis der Ortsbehörde einen guten Leumund geniesse. Der Regierungsrat kann im vorliegenden Falle die vom Gerichte nachgesuchte Strafmilderung nicht befürworten. Nach den Akten ist Müller unterm 18. Januar 1886 wegen Diebstahls mit 2 Tagen Gefängnis und am 13. September 1890 wegen Diebstahls und Hausfriedensbruchs mit 40 Tagen Einzelhaft bestraft worden. Es ist anzunehmen, dass diese That-sache der Ortsbehörde bei Ausstellung des guten Leumundzeugnisses nicht bekannt war. Im Hinblick auf diese wiederholten Vorstrafen, die wegen Diebstahls gegen Müller ausgesprochen worden und mit dem Hinzukommen des dritten Diebstahls den Beweis leisten, dass Müller Hang zum Stehlen hat, erachtet der Regierungsrat eine Milderung des im vorliegenden Falle ausgesprochenen Strafminimums nicht gerechtfertigt.

Antrag des Regierungsrates: Abweisung.
» der Bittschriftenkommission: id.

7. *Hess*, Gottfried, Tagelöhner, von und zu Koppigen, geboren 1872, wurde vom Polizeirichter von Burgdorf

am 6. März 1896 wegen Nachtlärm zu einer Busse von Fr. 10 und am 13. gleichen Monats wegen Widerhandlung gegen das Jagdgesetz zu einer Busse von Fr. 40 nebst Kosten verurteilt. Hess hatte den Nachtlärm in betrunkenem Zustande begangen, und bei dem Jagdvergehen war er in der Weise beteiligt, dass er dem als Anstifter bestraften Affolter, der in der Absicht, während der geschlossenen Zeit auf Reiher Jagd zu machen, in den Wald gegangen war, einen Teil der dem letztern gehörenden zusammenschraubbaren Wildererflinte getragen hat. Hess sucht um Erlass der beiden Bussen nach, welches Gesuch er wesentlich mit dem Hinweise darauf begründet, dass er wegen Vermögenslosigkeit und geringem Erwerbe als Tagelöhner die Bussen nicht bezahlen könne, so dass er sie durch Gefangenschaft abverdienen müsste und dadurch seine Frau und Kinder in ihrem Lebensunterhalt empfindlich beschränkt würden. Er habe sein früheres liederliches Leben aufgegeben, indem er seit einem halben Jahre sowohl dem Alkoholgenuß als der schlimmen Gesellschaft, unter deren Einfluss er die bestraften Handlungen begangen, durch Beitritt zum Temperenzverein den Rücken gekehrt habe. Das Gesuch wird vom Ortpfarrer empfohlen mit dem Zeugnis, dass Hess seit dem Februar d. J. ein treues Mitglied des dortigen Mässigkeitsvereins sei und den Eindruck erwecke, dass es ihm mit dem Entschlusse der Besserung völlig Ernst sei. Der Regierungsrat erachtet die Anbringen des Hess nicht für zureichend, um ihn wegen seiner Vergehen strafflos zu lassen, indem er durch seine seitherigen Besserungsbestrebungen nur eine sittliche Pflicht gegen sich selbst und seine Familie erfüllt. Mit Rücksicht jedoch auf das günstige Zeugnis des Ortpfarrers, aus dem hervorgeht, dass Hess es mit seiner Besserung wirklich ernst nimmt, und in der Absicht, ihn darin zu unterstützen, hat der Regierungsrat beschlossen, einen teilweisen Strafnachlass zu empfehlen.

Antrag des Regierungsrates:	Erlass der Hälfte
» der Bittschriftenkommission:	id.

8. *Fleury*, Louis Albert, von Vermes, Schneider, geboren 1845, wurde am 29. September letzthin von den Assisen des fünften Geschwornenbezirks zu zwei Jahren Zuchthaus verurteilt wegen Unterschlagungen im Betrage von Fr. 6113, die er zum Nachteil der in Pruntrut bestandenen Cooperativ-Genossenschaft für Bekleidung begangen hatte, deren Geschäftsführer er während ungefähr anderthalb Jahren gewesen war. Die schon im Februar 1894 angehobene Untersuchung, während welcher der nach kurzer Zeit der Haft entlassene Angeschuldigte seinen Wohnsitz nach Bulle verlegte, zog sich in die Länge, weil Fleury zu wiederholten Malen den für die Hauptverhandlung angesetzten Termin, das eine Mal durch ein Zwischenbegehren um eine neue Untersuchung seiner Buchführung durch Sachverständige und das andere Mal wegen Krankheit hinauszuschieben wusste. Der dritte Versuch, die auf den 29. September 1896 angesetzte Assisenverhandlung ebenfalls wieder wegen Krankheit zu hintertreiben, dagegen misslang, nachdem die von der Kriminalkammer angeordnete ärztliche Untersuchung seine Transportfähigkeit nach Delsberg zweifellos festgestellt hatte. Die Untersuchungskosten des Staates,

zu deren Bezahlung Fleury verurteilt wurde, belaufen sich auf Fr. 1435.15. Mittelst Bittschrift vom 2. November abhin sucht nun Fleury bei dem Grossen Rat um einen Strafnachlass oder eine Umwandlung der gegen ihn ausgesprochenen Strafe nach, wobei er sich darauf stützt, dass die Staatsanwaltschaft bloss eine fünfzehnmonatliche Strafe beantragt habe und er anderseits mit Rücksicht auf seine klaglose Vergangenheit, sowie auf Grund der von den Geschwornen unter Bejahung der Schuldfrage zugelassenen mildernden Umstände hätte erwarten dürfen, dass das Gericht bei der Festsetzung des Strafmasses nicht über das Strafinimum, also nicht über ein Jahr Zuchthaus hinausgehen würde. Er beruft sich auf das Zeugnis der Geschwornen, von denen elf das vorliegende Gesuch mit ihrer Unterschrift unterstützen. Endlich glaubt Fleury, sein Gesuch sei auch wegen seines Krankheitszustandes gerechtfertigt, wofür er auf die bei den Akten befindlichen ärztlichen Zeugnisse hinweist. Der Regierungsrat ist jedoch nicht in der Lage, das vorliegende Gesuch zu empfehlen, das von Fleury gestellt wird, nachdem er kaum ein Vierteljahr seiner Strafzeit hinter sich hat. Es sprechen keine Gründe, weder für die Herabsetzung noch für die Umwandlung der Strafe. Der Erklärung und Empfehlung der elf Männer, die im vorliegenden Straffalle als Geschworne zu funktionieren hatten, kann durchaus keine amtliche Bedeutung zukommen, da ihre Kundgebung nicht auf einem bei der Gerichtsverhandlung in kompetenter Weise gefassten Beschlusse beruht; ihre Unterschriften zu dem vorliegenden Gesuche sind erst seither eingeholt worden. Das Verhalten des Fleury in der Untersuchung spricht ebenfalls nicht zu seinen Gunsten, da dadurch die Kosten derselben vermehrt wurden, für die keine Deckung erhältlich ist. Ebenso wenig kann der Umstand zur Empfehlung dienen, dass Fleury eine Verschlimmerung seines Gesundheitszustandes simulierte, um auch die Verschiebung der letzten Gerichtsverhandlung zu bewirken. Im Zeugnis des Verwalters der Strafanstalt ist auch nichts davon erwähnt, dass Fleury krank sei.

Antrag des Regierungsrates:	Abweisung.
» der Bittschriftenkommission:	id.

9. *Schwab*, Johann, von Radelfingen, Landwirt, zu Ruchwyl, welcher am 30. September 1896 vom Polizeirichter von Aarberg wegen Widerhandlung gegen das Wirtschaftsgesetz zu einer Busse von Fr. 50, Nachzahlung einer Patentgebühr von Fr. 5 und zu den Kosten im Betrage von Fr. 4.60 verurteilt wurde, sucht beim Grossen Rate um Herabsetzung der Busse nach, wobei er darthut, dass seine Gesetzesübertretung nur einen Liter Branntwein betreffe, den er anlässlich einer Ausrechnung mit den Anteilhabern am Dorfbrunnen, auf Aufforderung hin und erst nach langer Weigerung, gegen Bezahlung, bezw. Verrechnung an dem von ihm den Dorfbrunnenanteilhabern geschuldeten Betrag, zum Vertrinken abgegeben habe. Aus dem festgestellten Thatbestande geht hervor, dass Schwab die Strafbarkeit seiner Handlung kannte, so dass eine Entschuldigung für die wissentliche Gesetzesübertretung nicht vorhanden ist. In Anbetracht jedoch des geringen Quantum des verkauften Branntweins und da nicht bekannt ist, dass Schwab sich mit dem unerlaubten Verkauf von Brannt-

wein gewerbsmässig abgab, hat der Regierungsrat beschlossen, eine Reduktion der ausgesprochenen Busse zu empfehlen.

Antrag des Regierungsrates: Herabsetzung der
» der Bittschriftenkommission: id. Busse auf Fr. 10.

10. *Bischoff*, Daniel, von Biel, Schneider, geboren 1857, taubstumm, welcher am 11. März 1896 vom korrekzionellen Gericht von Biel wegen Betrugs und fünf Unterschlagungen zu einem Jahr Korrekzionshaus verurteilt wurde und diese Strafe seit dem 1. Oktober abhin in der Strafanstalt Witzwyl verbüsst, nachdem er vorher eine einjährige Enthaltung, die auf dem Administrativwege gegen ihn und seine ebenfalls taubstumme Ehefrau wegen fortgesetzter Arbeitsscheu und Gemeindebelästigung auf den Antrag des Burgerrates von Biel in Anwendung des Gesetzes über die Arbeitsanstalten vom 11. Mai 1884 durch Beschluss des Regierungsrates vom 25. September 1895 verfügt worden war, ausgehalten hatte, sucht beim Grossen Rat um Erlass der Korrekzionshausstrafe nach, die er nach den Ausführungen seiner Bittschrift nicht verdient zu haben glaubt. Bischoff ist taubstumm geboren. Die Gemeinde Biel hat ihn in der Taubstummenanstalt Frienisberg erziehen und hernach den Beruf als Schneider erlernen lassen. Er wäre ihm unschwer, für sich und seine Familie anständig zu sorgen, wenn er Lust und Wille zur Arbeit hätte. Allein er zieht vor, mit seiner Frau ein arbeitsscheues Leben zu führen, seine drei Kinder der Heimatgemeinde zur Erziehung zu überlassen und die Leute, die ihm noch Arbeit anvertrauen, durch Unterschlagung des ihm zur Verarbeitung übergebenen Kleiderstoffes zu schädigen. Nach dem bei den Akten befindlichen Strafbereicht ist Bischoff bis zum 30. März 1894 schon zwanzig Mal, meistens wegen Unterschlagungen und Betrugs in und ausser dem hiesigen Kanton gerichtlich bestraft worden. Mit Rücksicht auf diese schlechte Vergangenheit des Bischoff, die den Glauben an das von ihm in seiner Bittschrift gegebene Besserungsversprechen ausschliesst, kann der Regierungsrat das vorliegende Strafnachlassgesuch nicht empfehlen.

Antrag des Regierungsrates: Abweisung.
» der Bittschriftenkommission: id.

11. *Andreotti*, Melachia, von Piazzogna, Kanton Tessin, geboren 1865, Hausierer, welcher am 18. August 1896 vom korrekzionellen Gericht von Thun wegen Betrugs, begangen durch Falschspielen, zu zehn Monaten Korrekzionshaus und zwei Jahren Einstellung in der bürgerlichen Ehrenfähigkeit verurteilt wurde, sucht bei dem Grossen Rat um gänzliche oder teilweise Begnadigung nach, unter Berufung auf seine bisherige Strafflosigkeit und gute Aufführung in der Strafanstalt, sowie unter Hinweisung auf die Akten, deren Prüfung ergeben werde, dass er das Opfer zweier nichtswürdiger Kameraden geworden sei, die ihn zugleich mit ihrem Falle ins Unglück gebracht haben. Nach Kenntnisnahme des durch die Akten festgestellten Thatbestandes, wonach Andreotti in Gemeinschaft mit zwei Mitschuldigen

Annexes au Bulletin du Grand Conseil. 1896.

in einer Wirtschaft zwei zum Spiel verlockte Landsleute durch Falschspielen betrügen half, hat der Regierungsrat sich nicht überzeugen können, dass die gegen Andreotti ausgesprochene Strafe zu hart sei, und beantragt Abweisung des vorliegenden Gesuches.

Antrag des Regierungsrates: Abweisung.
» der Bittschriftenkommission: id.

12. *Lobsiger*, Bendicht, von Seedorf, Gemeindebannwart im Geissenberg, geboren 1869, wurde am 16. Juni 1896 von den Assisen des vierten Geschworenbezirks, unter Verneinung der Notwehr, jedoch unter Annahme der Provokation und mildernder Umstände, der vorsätzlichen Misshandlung des Jakob Flückiger schuldig erklärt und demgemäss zu fünf Tagen Gefangenschaft und zur Bezahlung von $\frac{3}{4}$ der Kosten des Staates, betragend Fr. 252.15, verurteilt. Die beiden Mitangeklagten Jakob Flückiger und Friedrich Kunz, beide in der Gemeinde Schtöpfen wohnhaft, sind dagegen für die dem Lobsiger zugefügte geringe Misshandlung und ehrbeleidigenden Aeusserungen zwar schuldig, aber straflos erklärt, jedoch dafür, dass sie sich gegenüber dem Bannwarten in der Ausübung seiner Dienstpflicht widersetzen, wobei niemand verletzt worden ist, jeder zu einer Busse von Fr. 25 und solidarisch zur Bezahlung von $\frac{1}{4}$ der Kosten, betragend Fr. 84.05, verurteilt worden. Lobsiger stellt unter ausführlicher Darlegung des Sachverhaltes in der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat das Gesuch um Begnadigung sowohl in Hinsicht auf die Strafe als mit Bezug auf die ihn betreffende Kostenaufgabe, indem er sich wesentlich darauf stützt, dass er bei dem betreffenden Vorfalle in der Ausübung seiner Dienstpflicht widerrechtlich thätlich angegriffen worden und nur in gerechter Not und in Ermangelung von Hilfe von seiner Waffe dadurch Gebrauch gemacht, dass er mit dem Waldhammer einem der Angreifer einen Streich auf den Kopf versetzt habe. Aus den Akten geht hervor, dass Lobsiger am Abend des 21. April 1894 auf seinem Rundgang in dem ihm zur Hut anvertrauten Walde auf zwei ihm unbekannte, mit einer Axt bewaffnete Holzfrevler stiess, dass diese seinen Anordnungen nicht Folge leisteten, sondern gegen ihn thätlich wurden, worauf er dem einten Angreifer Flückiger mit dem Waldhammer einen Streich auf den Kopf versetzte, der für Flückiger eine Verletzung von mehr als fünftägiger Arbeitsunfähigkeit zur Folge hatte. Lobsiger ist nach dem bei den Akten liegenden Zeugnis sehr gut beleumdet und noch niemals bestraft worden. Das Gesuch ist vom Gemeinderat von Seedorf empfohlen. Der Regierungsrat hat in Anbetracht der besondern Verumständlungen, wie sie nach Lage der Akten der vorliegende Straffall darbietet und die Bestrafung des Lobsiger herbeiführten, sowie in Berücksichtigung der Empfehlung des Gemeinderates von Seedorf, des guten Leumundes des Lobsiger und seiner bisherigen Strafflosigkeit, beschlossen, das vorliegende Gesuch ebenfalls zu empfehlen.

Antrag des Regierungsrates: Erlass der Strafe
» der Bittschriftenkommission: id. und der Kosten.

13. *Aeberhard*, Christian, von Urtenen, gewesener Pächter, zu Aeßlingen, geboren 1857, welcher am 8. Juli 1895 von der Kriminalkammer wegen Diebstahl zu 2½ Jahren Zuchthaus, abzüglich zwei Monate Untersuchungshaft, verurteilt wurde, sucht um Erlass eines Theiles seiner Strafe nach, um für seine zahlreiche notleidende Familie sorgen zu können; er habe bisher einen guten Leumund genossen und für seine Familie gesorgt. Durch Fehljahre sei er in Schulden geraten, und um diese zu tilgen, habe er die Diebstähle begangen, die er jetzt tief bereue. Ein gleiches, vom Gemeinderat von Aeßlingen empfohlenes Gesuch hat die Ehefrau Aeberhard eingereicht, worin sie um Erlass des Restes der Strafe ihres Ehemannes bittet, unter Hinweisung auf ihre Notlage. In Anbetracht jedoch, dass es sich im vorliegenden Straffalle um nicht weniger als sieben Kuhdiebstähle handelt, die Aeberhard im Laufe von zwei Jahren in der Umgegend von Bern zum Nachteil von Landwirten verübt hat, in deren Stallungen er jeweilen des Nachts gewaltsam eingedrungen war, und über diese von ihm fortgesetzten Verbrechen die ausgesprochene Strafe nicht zu hoch erscheint, erachtet der Regierungsrat einen weitergehenden Nachlass als den des letzten Zwölftels, der dem Aeberhard, wenn er in der Strafanstalt seine bisherige gute Aufführung fortsetzt, gewährt werden wird, nicht für gerechtfertigt. Aus diesem Grunde hat der Regierungsrat beschlossen, das vorliegende Gesuch des Aeberhard und seiner Ehefrau nicht zu empfehlen.

Antrag des Regierungsrates:

» der Bittschriftenkommission:

Abweisung.

id.

14. *Elisabeth Ryf* geb. Balsiger, von Attiswyl, geboren 1853, wurde am 10. März 1896 von den Assisen des zweiten Geschwornenbezirks wegen Fälschung einer öffentlichen Urkunde, unter Annahme mildernder Umstände, zu einem Jahr Zuchthaus verurteilt. Aus den Akten geht hervor, dass Frau Ryf durch den mehrfach rückfälligen Zuchthaussträfling Niklaus Siegenthaler, der eine in einer Pfléganstalt untergebrachte vermögliche Weibsperson durch Heirat in seinen Besitz zu bringen suchte, angestiftet worden war, sich mit ihm vor dem Civilstandsbeamten zu stellen, fälschlicherweise als Braut zu figurieren und das gesetzliche Eheversprechen fälschlich mit dem Namen der Braut zu unterzeichnen. Frau Ryf, die ihre Strafe seit dem Urteilstage in der Strafanstalt St. Johannsen verbüsst, sucht bei dem Grossen Rat um Erlass des Restes nach, namentlich ihrer Kinder wegen, die seither verkostgeldet worden sind, da ihr Ehemann inzwischen in die Arbeitsanstalt versetzt worden ist. Wiewohl es kein günstiges Licht auf die Petentin wirft, dass sie mit den vielfach bestraften Hauptpersonen Verkehr hatte, die in die erwähnte Strafsache verwickelt waren, so scheint hinwieder aus der Untersuchung hervorzugehen, dass Frau Ryf die für sie verhängnisvollen Folgen ihrer Handlungsweise nicht vorausgesehen hatte. Nach dem amtlichen Leumundsberichte ist sonst nichts Nachteiliges über die Petentin bekannt, und in der Strafanstalt hat sie sich in jeder Beziehung gut verhalten. Der Regierungsrat hat daher beschlossen, sie zu teilweisem Erlass der Strafe zu empfehlen.

Antrag des Regierungsrates:

» der Bittschriftenkommission:

Erlass des letzten Sechstels.

id.